



SAN  
PASCUAL

OCTUBRE-NOVIEMBRE  
1961

Precio 10 Ptas.

# Joyas musicales

# ASKAR

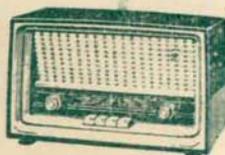
## RADIO-TV 1960



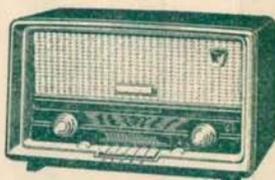
711-U



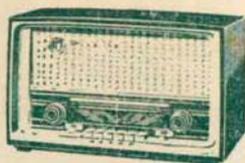
712-U



613/713-U



617-A



615-A



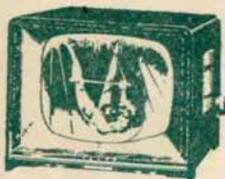
GR 714-A



GR 716-A



GR 619-A



AE 43 T 012-A



AE 53 T 012-A

RADIO MENEU - Mayor San Jaime, 54 - Teléfono 359 - VILLARREAL

# SAN PASCUAL

BOLETIN INFORMATIVO  
DE LAS OBRAS DEL TEMPLO  
DEPOSITO LEGAL CS. 138 - 1961  
(CON LICENCIA ECLESIASTICA)

AÑO XIII

N.º 127

OCTUBRE - NOVIEMBRE 1961

Lea en este número:

## EDITORIAL

EL V CONGRESO EUCHARISTICO

PEREGRINACION DIOCESANA

RÉCORTES DE PRENSA

CORONAS

LA LLAMADA DIVINA

CAMINITO DE LA ESCUELA

FRAY JUAN XIMENEZ

BALCON A LA CALLE

PRISMA DEL SANTUARIO

MISCELANEA

NUESTROS DIFUNTOS

DONATIVOS



COLAS INTERMINABLES PARA BESAR  
EL SACRO CRANEO

La voz del Papa Juan XXIII cerró, con su radiomensaje y bendición papal, el V CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL que congregó en Zaragoza a más de cien mil peregrinos venidos de todos los rincones de nuestra patria y del extranjero.

El marco no podía ser más espléndido: Ante el altar del Monumento de los Caídos, se extendía en las dos plazas del Pilar y de la Seo, una alfombra de cabezas con centenares de banderas blancas eucarísticas, principalmente de la Adoración Nocturna Española, que parecían desafiar, con sus niveas vestes, el aleteo de miles de palomas que habían surgido del Pilar para ofrecer un homenaje simbólico a la divina Eucaristía.

La Iglesia estaba allí, representada por el Eminentísimo Señor Cardinal Legado Pontificio, Dr. Bueno Monreal; cardenales, arzobispos, obispos, abades mitrados y una pléyade de sacerdotes y religiosos de todas las Ordenes y Congregaciones.

España estaba también presente, en la persona de su invicto Caudillo, S. E. el Jefe del Estado, Ministros, autoridades civiles y representaciones del Ejército del Aire, Mar y Tierra.

Y presidiendo aquella ingente multitud, la imagen de la Virgen del Pilar que coronaba el altar, y la insigne reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual Baylón, Patrono de los Congresos Eucarísticos.

El ambiente tenía perfumes de incienso que, en blanquísimas nubes, se habían alzado

para cubrir de gloria la triple bendición de la Custodia.

La voz del Papa resumía el fin de este V CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL: «El sacrificio de la Misa pertenece a la Iglesia, ya porque Cristo se lo legó en la última Cena, ya porque la Misa es, ante todo, el culto público del pueblo cristiano».

«Nuestro Congreso Eucarístico—había dicho el prelado de Zaragoza—no puede olvidar que la Iglesia está preparando un Concilio Ecuménico, y que en el sacrificio de la Misa es donde mejor pueden unirse todos los que se han bautizado en el Espíritu Santo.»

Para conseguir esta finalidad fuimos al Congreso. No para dar un espectáculo, más o menos sensacional, con la reliquia del Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos; sino que, conocedores de la virtud de este Santo locamente enamorado del Sacramento, supiese trocar los millares de besos que le tributaban los fieles, en ansias maravillosas de unidad y de vida cristiana, bebiendo en las fuentes inagotables del sacrificio de la Misa, y del manantial perenne de la gracia que emana de la divina Eucaristía.

## EDITORIAL



## V CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL DE ZARAGOZA

Ha terminado ya el V Congreso Eucarístico Nacional celebrado en Zaragoza. Los peregrinos han regresado a sus hogares con el corazón repleto de santas emociones. Las brumas de incienso se han desvanecido. Las campanas del Pilar han cesado en sus cánticos de gloria. Y las palomas que formaban palio sobre la Custodia de Lammaison, juegan de nuevo con los transeuntes de la Plaza del Pilar.

En esta hora de silencio y meditación vemos con mayor claridad la finalidad del Congreso: La Santa Misa, no sólo como germen de la vida cristiana, sino como la oración sacrificial de la Iglesia, que nos ha legado Cristo, para la unidad de todos con El. Y ese carácter universal que lo mismo mira a los pueblos cristianos

y civilizados, que a las Misiones, que a aquellos que están dentro del telón de acero, como a todas estas iglesias apartadas de la Iglesia católica, apostólica y romana, el Congreso, con el estudio y amor a la Santa Misa, nos injertó la manera de rogar por el próximo Concilio Ecuménico.

No podía faltar la presencia del gran Patrono de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón, para que avivase la fe y el amor de estas multitudes congregadas en Zaragoza.

Con un acto preparatorio se inició el Congreso, el día 17, consagrado a San Pascual, oficiando el Emmo. Sr. Cardenal de Tarragona, D. Benjamín de Arriba y Castro, quien en el Gran Congreso Internacional de Munich, en nombre del Legado Pontificio nos recibió en la antesala de la ciudad,

cuando allí fuimos con la Sagrada Reliquia del Sacro Cráneo.

Su llegada a Zaragoza coincide con el día de la Iglesia Perseguida, y allí entra triunfalmente el que no consiguió su martirio en Orleáns con las dos lapidaciones, por haber confesado la presencia real de Jesucristo en la Eucaristía, pero a quién el odio de la persecución se cebó sobre su cuerpo incorrupto, en aquel aciago 13 de Agosto de 1936, siendo la primera víctima de Villarreal, durante el trienio rojo. Los huesos calcinados del mártir eucarístico eran cubiertos de besos por los fieles que acudían al Pilar, mientras por las calles, el Vía Crucis por la Iglesia del Silencio, recordaba los sufrimientos de nuestros hermanos perseguidos, tras la cortina de bambú o tras el telón de acero.

Y en la procesión eucarística, presidiendo el Consejo Supremo de la Adoración Nocturna Española, como Caudillo de esa falanje de

adoradores, daba realce al cortejo que devotamente acompañaba a Jesús Sacramentado.

Y finalmente, cuando en lo más alto del Monumento de los Caídos, en el altar que iba a celebrarse el Pontifical, mientras el Cardenal Legado se disponía para ofrecer el Sacrificio, la cabeza de San Pascual, convertida en hostia de huesos quemados, invitaba a aquella inmensa multitud que llenaba las plazas del Pilar y de la Seo, a que todos se hiciesen hostias puras, hostias santas, hostias agradables a Dios nuestro Señor, con espíritu de unidad y lazos fraternos de amor, para que su sacrificio y el del Prelado, fuese aceptado por Dios Padre omnipotente.

Aún percibo en mis oídos el eco de las campanas del Pilar y aspiro el perfume del incienso. Pero, guardo, más en mi corazón, como un recuerdo, el embeleso de aquellas horas vividas en el V Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza. **Un Peregrino**



**CERRAJERIA ARTISTICA**

# **FRANCISCO RENAU PUCHOL**

---

**CONSTRUCCIONES METALICAS  
GRAN ECONOMIA Y RAPIDEZ**

Ermita, 28 y30  
Teléfono 177

VILLARREAL

**ACUDA SIEMPRE A NUESTROS ANUNCIANTES**

Beba AHORA y SIEMPRE...

**N I K**

Refrescos naturales fabricados por

**ESPUMOSOS CASVI**

**ONDA, 73**

VILLARREAL

SASTRERIA Y PAÑERIA

Ricardo Sifre



GRANDES NOVEDADES  
EN PAÑERIA

EXCLUSIVAS TAMBURINI  
ACABADO INGLES - PERROT'S.



Sto. Domingo, 15

Teléfono 128

VILLARREAL

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

GOTERRIS



Calle Villavieja, 17

VILLARREAL

EN SUS COMPRAS, CONSULTE ANTES NUESTROS ANUNCIOS

INDUSTRIAS QUIMICAS

SERPIOL

Para cada plaga un producto adecuado

CLORDANE

en líquido y polvo para las hormigas

**Azufre oxidante para el tratamiento  
de la arañuela y otros productos  
para trips, praix, etc.**

Informes y ventas en Agencia  
Oficial en VILLARREAL

Manuel Pesudo Ramos

Arrabal del Carmen, 49

Despacho: P. Ramón Usó, 24

VILLARREAL



FERRETERIA - BICICLETAS Y ACCESORIOS  
HERRAMIENTAS DE TODAS CLASES

TELLOLS

Ermita, 113

VILLARREAL



Daroca: Entrada a la Colegiata.

(Fot. Cárdenas)

## CRONICA DE LA PEREGRINACION DIOCESANA AL V CONGRESO EUCHARISTICO NACIONAL DE ZARAGOZA, ACOMPAÑANDO LA INSIGNE RELIQUIA DEL SACRO CRANEO DE SAN PASCUAL BAYLON

### EVOCANDO UN RECUERDO

Todavía perduraban en nuestra mente las emociones y el grato recuerdo de aquella ruta peregrina por seis naciones, acompañando el paso de la insigne Reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual Baylón, que presidiera la magna asamblea del XXXVII Congreso Eucarístico Internacional celebrado en Munich, en agosto del pasado año.

Recordábamos, aún, aquellas sinceras palabras del malogrado Cardenal Wendel: "El solo anuncio de la presencia de San Pascual Baylón al Congreso de Munich, me hace prever una inmensa cosecha de frutos espirituales."

Reproducíamos, en nuestra imaginación, aquel recibimiento tan solemne que por parte de las Jerarquías eclesiásticas había tenido, en Munich, el Sagrado Cráneo del Patrono de los Congresos Eucarísticos: la del castillo de Fürstentried, la del convento de Santa Ana, la de la Theresienwiese... Cardenales y Obispos, dignidades eclesiásticas y civiles se disputaban el honor de ser portadores de la Sagrada Reliquia.

Un nuevo Congreso Eucarístico, con carácter Nacional se anunciaba en nuestra patria, en la capital de Zaragoza, en la misma tierra que en 1540 vio nacer al Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos. Era, pues, una invitación para que el Santo hiciera acto de presencia.

Puestos en contacto con el Excmo. Sr. Doctor don Casimiro Morcillo, Arzobispo de Zaragoza, quien aceptó incondicionalmente nuestro ofrecimiento y nos dio las máximas facilidades para su realización, iniciamos los preparativos de nuestra Peregrinación de acuerdo con la Comisión Ejecutiva del Congreso.

Por su parte, nuestro amantísimo Prelado, el Excmo. Sr. Dr. D. José Pont y Gol, no sólo se brindó a presidir nuestra Peregrinación, sino que quiso dar a la misma un carácter diocesano, toda vez que la Santa Sede acababa de nombrar a San Pascual, Patrono de la naciente diócesis Segorbe-Castellón.

Abrigábamos una ilusión en esa nueva ruta que íbamos a emprender: la de pasar por Torrehermosa y Alconchel, pueblos que saben de la infancia del gran Santo de la Eucaristía. No fue posible, y en su lugar nos pidieron detuviéramos nuestro paso para ofrecer un digno homenaje al santo aragonés, Daroca, la ciudad de los Santos Corporales, y Teruel.

Todo nos hacía presagiar una ruta llena de emociones, y no fuimos defraudados. Si en Munich resaltó de una manera maravillosa la devoción y entusiasmo de las altas Jerarquías eclesiásticas y civiles, en nuestra ruta a la capital aragonesa ha brillado más un espectáculo popular, traducido en fervores inenarrables, que arrancaban de nuestros ojos lágrimas de una emoción jamás sentida. Daroca, Zaragoza y Teruel han sido el trípode excelente en donde hemos visto caldear los corazones llenos de amor y cariño hacia el santo aragonés, Patrono Universal de los Congresos y Asociaciones Eucarísticas, San Pascual Baylón.

## UNA SORPRESA AGRADABLE

El día 21 de septiembre había amanecido con un sol espléndido. A las diez de la mañana salía de Villarreal la insigne Reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual, muy bien acomodada en una furgoneta DKW, acompañada por el P. Rector y cuatro portadores de la misma.

A través de las poblaciones por las cuales cruzábamos en nuestra ruta, las calles se llenaban de curiosos devotos que saludaban nuestro paso con muestras de entusiasmo y de alegría.

Nules, Vall de Uxó, Segorbe y Teruel fueron

los primeros afortunados. En más de uno de ellos nos forzaban parar para poder venerar la Sacra Reliquia.

Por la tarde, y mucho antes de la hora convenida, estábamos a las puertas de Daroca en espera del aviso convenido. A las ocho y media de la tarde las campanas de Daroca sonaban a gloria. La carretera, sin embargo, no dejaba ver a nadie en la semioscuridad. Nuestro pecho latía aprisionado por unas dudas que se desvanecieron al instante, cuando al entrar en el poblado, vimos la inmensa multitud que con vítores y aplausos nos recibía. Allí estaba una nutrida representación del pueblo de Valconchán, al frente de los cuales iba el Párroco de aquel poblado ostentando un precioso relicario, con una reliquia de San Pascual, ya que el santo había guardado rebaños en aquel predio. Por algo le llaman "el Santo Pastor de Valconchán". El Alcalde de Valconchán lucía su banda blanca con la efigie del Santo.

Todos juntos nos trasladamos a la iglesia de las Monjas Dominicas. La furgoneta se iba abriendo paso lentamente en medio de aquella multitud que no cesaba de aclamar a San Pascual.

A las puertas del Monasterio formaban la Corporación Municipal de Daroca, las autoridades, el Alcalde de Valconchán, y revestido con capa pluvial el Muy Ilustre Sr. Arcipreste que venía a recibirnos, acompañado del Clero, PP. Escolapios, Religiosas de Santa Ana, Asociaciones de la Adoración Nocturna, Jueves Eucarísticos, Acción Católica y otras muchas que sentimos no recordar. Entrada la Sacra Reliquia en la iglesia dominicana y cantada la antifona y oración de San Pascual, el Reverendo Sr. Cura de Valconchán dirigió unas palabras a la multitud, cantando sus feligreses los gozos del Santo. Luego, y después de haber venerado la reliquia las monjas dominicas, se formó la Procesión hacia la Colegiata.

Aquello fue un desbordamiento de entusiasmo. Las calles estaban primorosamente adornadas y repletas de público que saludaba el paso de la Reliquia. Los más decididos, se acercaban y posaban sus manos sobre el Sacro Cráneo, o rozaban sus rosarios y medallas con una devoción y piedad admirables. Desde los balcones, engalanados con cobertores, se apiñaban las mujeres para enviar besos de amor y



*Daroca: Cuatro aspectos de la solemne recepción.*

*(Fot. Cárdenas)*



*respeto al Santo que cruzaba por sus callejuelas. Los cantos eucarísticos se confundían con los vítores y formaban un acorde de fervor y veneración al Santo aragonés.*

*Llegados a la Colegiata, cantada la antífona de San Pascual, el Rdo. D. Ramón Escué, coadjutor, dirigió un fervoroso llamamiento a todos, exponiendo los motivos por los cuales el Papa León XIII declaró Patrono de los*

*Congresos y Asociaciones Eucarísticas al santo aragonés, San Pascual Baylón.*

*Inmediatamente se dio a venerar la Sagrada Reliquia a aquella multitud inmensa que llenaba la Colegiata. Podríamos calificar de verdadera euforia piadosa el homenaje que Daroca y los pueblos vecinos que se congregaron en este hermoso acto tributaron a San Pascual Baylón.*

Como nota característica, diremos que fuimos testigos de unos golpecitos que el Santo hacía resonar en el Relicario de plata, como una expresión de alegría y complacencia.

## **VIGILIA SANTA ANTE LA RELIQUIA DE SAN PASCUAL**

Las asociaciones eucarísticas de Daroca, al frente de las cuales estaba la Adoración Nocturna, ofrecieron al Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón, una Vigilia extraordinaria, a la que concurrieron muchísimas Secciones de la Adoración Nocturna de aquella comarca.

Las emociones recibidas por la llegada del Sacro Cráneo de San Pascual, y las que se esperaban para el día siguiente, con la llegada a Daroca del Congreso, necesitaban de un remanso de paz junto a la Divina Eucaristía y a su gran Adorador.

Tal fue el motivo de esta Vigilia Extraordinaria. La noche se iba acortando. Las calles iban quedando desiertas. Pero en la Colegiata, un grupo nutrido de hombres cantaban los Laudes al Rey del Amor de los amores.

## **LA MISA DE PONTIFICAL**

Daroca, 22 de septiembre. Poco antes de las diez, hora señalada para la misa de pontifical en el altar mayor de la basílica, comenzaron a llegar las autoridades de Zaragoza.

Caravana muy nutrida de automóviles y autocares llevó a Daroca muchos congresistas y peregrinos.

La Corporación municipal en pleno, presidida por el Alcalde señor Rubio y autoridades locales, recibieron entre los vítores y aplausos del vecindario, congregado ante la Colegiata, al Legado Pontificio, doctor Bueno Monreal, que llegó acompañado del Arzobispo de Zaragoza, Dr. Morcillo González, y de varios prelados que asisten a los actos del Congreso.

Se hallaban presentes en la ciudad de los Corporales dos cardenales, los de Sevilla y Compostela; tres arzobispos, el de Zaragoza, el de Sión y el de Beirut; y dieciocho obispos, entre ellos los de Zamora, Albacete, Lérida, Orense, Teruel, Segorbe-Castellón, Tortosa,

Tudela, Wuhu (China), Salamanca, Córdoba, e Ibiza.

La basílica de los Sagrados Corporales, resplandeciente como en sus grandes fiestas, recibió a tan ilustres peregrinos colmada de fieles, que poco después llenaron todas las naves y necesitaron espacio en el atrio y ante la gran portada. Entre los lugares reservados figuraban las autoridades de Villarreal y portadores del Sacro Cráneo.

El Cardenal Legado Pontificio ocupó su trono en el altar acompañado de su misión pontificia. Ofició la Misa el cardenal-arzobispo de Santiago, Dr. Quiroga Palacios, que pronunció una elocuente y sentida homilía, exaltación de la Eucaristía, del Congreso que se está celebrando, de cuya significación e importancia hizo grandes elogios, y de la oportunidad de haber celebrado uno de sus actos en la ciudad donde se veneran los Sagrados Corporales, prenda singular de la Eucaristía.

El presidente de la Diputación y el alcalde de Daroca hicieron la ofrenda de la materia de la Consagración, y fue cantada la Misa Brevis gregoriana, terminada la cual cantaron los presentes el Himno de los Sagrados Corporales.

## **LLEGAN LOS PEREGRINOS**

### **DIOCESANOS**

Daroca, 22 septiembre.

A la una, aproximadamente, del mediodía llegó la Peregrinación diocesana de Segorbe-Castellón, que venían para incorporarse a la Reliquia del Sacro Cráneo y acompañarla a Zaragoza.

A las cinco y cuarto de la mañana habían oído la santa misa que para ellos había celebrado en la iglesia de San Pascual de Villarreal, el Rodo. D. Pascual Ortells, O. D. Luego, a las seis, habían emprendido, los dos grandes autocares con más de ochenta peregrinos, su primera etapa, llegando a Daroca en el momento en que eran descubiertos los Sagrados Corporales para la veneración de los fieles.

Todos pudieron percatarse del entusiasmo de la ciudad, engalanada, y sobre todo de las colas inmensas y continuas para besar la Sagrada Reliquia de San Pascual Baylón.



Zaragoza:  
Llegada de la  
Sacra Reliquia  
a la Seo.

(Fot. Lozano)

A esta misma hora, poco más o menos, llegó también el señor obispo de Segorbe-Castellón, para sumarse a la Peregrinación y asumir su presidencia.

A las cuatro de la tarde, siguiendo las instrucciones recibidas de Zaragoza, salió la caravana peregrina. En primer lugar formaba un turismo con las autoridades zaragozanas, seguido de la furgoneta que contenía la Sagrada Reliquia del Cráneo de San Pascual. A continuación, el auto del señor Obispo de Segorbe-Castellón, un gran número de autos portadores de autoridades y obispos, cerrando la caravana los dos grandes autocares de peregrinos.

Al cruzar los pueblos saludaban, con gesto de alegría y regocijo, a aquella larguísima caravana que dentro de breves horas haría su entrada triunfal en la capital aragonesa.

## **APOTEOSICA ENTRADA EN ZARAGOZA**

A las siete de la tarde llegó a nuestra ciudad la peregrinación de la diócesis de Segorbe-Cas-

tellón, formada por más de un centenar de personas, al frente de las cuales venía el prelado de la diócesis, Excmo. y Rvdmo. Sr. D. José Pont y Gol; Alcalde de Villarreal, don José Ferrer, y dos concejales de su Ayuntamiento; diputado provincial don Ernesto Bonet, en representación del Gobernador Civil de la provincia, y el P. Marcet, O. F. M., rector de la iglesia de San Pascual.

Todos ellos vienen al Congreso Eucarístico acompañando la sagrada reliquia del Cráneo de San Pascual Baylón, que se guarda en la iglesia de su nombre en Villarreal, y va guardada en un artístico busto relicario, fundido en plata, obra del escultor don Julio Pascual Fuster Rubert.

Los peregrinos, acompañados por la guardia municipal motorizada y un grupo de motoristas que habían salido a recibirlos a María de Huerva, llegaron directamente a la catedral de la Seo, donde fueron recibidos con cruz alzada por el beneficiado sacristán mayor, Rvdo. don Pascual Aso, revestido de capa pluvial blanca.

El cortejo procesional se dirigió al altar mayor, donde se cantó el himno "Iste Confessor", mientras se incensaba la reliquia, cantán-



Zaragoza: Recepción en el Pilar.

(Fot. Lozano)



Zaragoza:

*El Sr. Obispo de Segorbe-Castellón celebrando la Misa Comunitaria, y las presidencias de autoridades que asistieron al acto.*

*(Fotos Lozano)*

dose luego la oración propia del Santo, para quedar delante del altar, donde pudieron adorarla los fieles que visitaron la Seo.

A las ocho se celebró el traslado hasta la basílica del Pilar, formando en cabeza la bandera de los Jueves Eucarísticos de Villavieja (Castellón), gran número de sacerdotes, los peregrinos y fieles que quisieron unirse en homenaje al Patrono de los Congresos Eucarísticos. Un inmenso gentío situado en la plaza del Pilar, asistió fervoroso con cantos eucarísticos a este desfile presidido por las autoridades antes citadas, a las que se había unido el Excmo. Sr. Obispo de Teruel, Fr. León Villuendas, O. F. M.

A la llegada al templo del Pilar se encontraron los señores obispos de Lérida, Ciudad Real, Tortosa, Tudela, sacerdotes y fieles. El Vicario general del Arzobispado, Ilmo. D. Vicente Tena Mateo, asistido por los reverendos Artal y Gimeno, revestidos de ornamentos blancos, incensó la reliquia. Después, el maestro de Ceremonias, señor Mateos, organizó la procesión, precedida por la cruz, en la que tomaban parte los sacerdotes, prelados, peregrinos y devotos, ascendiendo por la vía sacra hasta el altar mayor, en donde, terminado el canto del himno "Iste Confessor" e incensada la reliquia, el doctor Tena cantó la oración propia.

Los prelados y sacerdotes pasaron a venerarla y después se colocó ante el presbiterio para que pudieran hacerlo el número incalculable de fieles que llenaban los ámbitos de la Basílica del Pilar.

## **ADORACION NOCTURNA FEMENINA ESPAÑOLA**

A las once de la noche dio comienzo en el altar mayor de la Basílica del Pilar, donde estaba la reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual, la solemne Vigilia Nacional ofrecida por el Congreso Euménico. Asistían las banderas de todos los centros de Adoración Nocturna Femenina de España, con centenares de adoradoras que llenaban la nave del templo.

Hizo el ofrecimiento de la Hora Santa el Rdo. D. Juan Francisco Abella, párroco del Pilar. Predicó el Excmo. Sr. Obispo de Jaén, Dr. Romero Menjíbar, con fervorosas palabras

sobre el sentido de adoración y sacrificio, en petición de la Unidad de la Iglesia.

La Santa Misa se ha celebrado a la una y media de la madrugada.

## **MISA DE LA PEREGRINACION**

Zaragoza, 23 de septiembre.

En el altar mayor de la Basílica del Pilar, donde está depositada la sagrada reliquia del cráneo de San Pascual Baylón, fue constante el afluir de fieles con objeto de venerarla devotamente, formándose largas colas que se sucedían sin interrupción.

A las diez y media de la mañana de ayer celebró la Santa Misa el Excmo. Sr. Obispo de Segorbe-Castellón, doctor don José Pont Gol, quien pronunció una plática de profundo contenido teológico en torno de la Eucaristía y delicado homenaje al Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos.

Asistieron en el presbiterio los excelentísimos señores arzobispo de Sión y obispos de Teruel, Tortosa, Ibiza y Kweith. En lugar destacado de la vía sacra se encontraban el diputado provincial de Castellón D. Ernesto Bonet, en representación del Gobernador Civil; Alcalde de Villarreal, don José Ferrer; concejales señores Parra y Font, el P. Antonio M.<sup>a</sup> Marcet, O. F. M., rector de San Pascual, y peregrinos que han venido acompañando a tan preciosa reliquia. Numerosísimo público asistió al acto, acercándose a la Sagrada Mesa.

Durante todo el día continuó el desfile ante la Reliquia.

## **VIGILIA NACIONAL DE LA ADORACION NOCTURNA**

Zaragoza, en estos últimos días del Congreso, había adquirido más color y movimiento. Miles de personas circulaban por las grandes avenidas que conducen al Pilar. La llegada del Caudillo y de su esposa doña Carmen Polo de Franco había sido anunciada con insistentes toques de sirena, las salvas de ordenanza y un repique general de campanas en todas las iglesias.

Por la noche iban llegando autocares con

miembros de la Adoración Nocturna, los cuales se iban concentrando en la iglesia del Sagrado Corazón. A las diez, comenzó el gran desfile por el centro de la ciudad hasta la Basílica del Pilar, siendo motivo de edificación para todos los que presenciaban su paso, por el número de asistentes y la profusión de banderas, el orden y la serenidad reflejada en los constantes cánticos y oraciones.

Realizada la entrada en el Pilar de aquella inmensa falange de adoradores, se expuso Su Divina Majestad, y tras las primeras oraciones de la noche, dirigió una fervorosa y emocionante plática el Dr. García Lahiguera, Obispo Auxiliar de Madrid-Alcalá y Director espiritual de la Adoración Nocturna Española.

A la una de la madrugada se cerraban los turnos para celebrar la Santa Misa que dijo el muy ilustre Sr. D. Luís Borrás, Director del Centro de Zaragoza.

Junto al cráneo de San Pascual, aquellos adoradores se sintieron consolados en su sacrificio y muchos de ellos recordaron las Bodas de Oro de la Adoración Nocturna de Villarreal, celebradas en abril último, y a las que concurrieron 253 banderas, cuarenta y una menos que ahora en la Gran Vigilia de Zaragoza.

## IMPONENTE PROCESION

### EUCARISTICA

Zaragoza, 24 de septiembre.

Tras una semana de labor intensa, en la que teólogos ilustres han hablado sobre la trascendencia de la Misa, en la que alrededor de cincuenta preladados, llegados de todas las diócesis españolas y de algunas de fuera de España, han oficiado pontificales en los conventos de clausura, en los templos consagrados a la Eucaristía y en las solemnidades al aire libre, el V Congreso Eucarístico Nacional va a poner el broche de oro con una imponente procesión a la que seguirá el Pontifical con el Radio-Mensaje de S. S. Juan XXIII.

La procesión, larga y fervorosa, cruzó lenta y grave la ciudad desde la Puerta del Carmen, mutilada por los Stttios, hasta la plaza del Pilar.

Abrían la marcha la Guardia Municipal montada y el estandarte de San Pascual Baylón venido de Torrehermosa. Seguían los Cruzados eucarísticos, niños ataviados con su uniforme de cruzado, numerosos peregrinos de toda España, hermandades católicas, Acción Católica,



Zaragoza: Acto infantil.

(Fot. Rius)

asociaciones eucarísticas, principalmente los Discípulos de San Juan, Cuarenta Horas, Jueves Eucarísticos, Tarsicios y una infinidad de Adoradores de la A. N. Española con sus banderas. Presidiendo el Consejo Supremo de la Adoración Nocturna la insigne reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual con devotos vestidos de pastor portadores del Relicario. Marchaban después largas representaciones militares, Diputación en Corporación, clero regular y secular, clero catedralicio, obispos y a continuación la magna carroza, sobre la cual descansaba la preciosa custodia del siglo XVI, obra de Pedro Lamaison, y que pesa doscientos veinticinco kilos, toda de plata.

Al cruzar la Reliquia de San Pascual la plaza de España, el Caudillo y su esposa, que estaban en el balcón de la Diputación, se levantaron para saludar al Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos. Luego, más tarde, se incorporaron a la procesión.

Al llegar a la plaza del Pilar, aquello era un templo bajo la cúpula de un cielo azul. La Sagrada Reliquia de San Pascual fue colocada en un lugar relevante del altar, como alentando aquella pléyade de adoradores y almas eucarísticas allí reunidas. Y al entrar la carroza eucarística, miles de palomas formando un dosel de vuelos, cruzaban los espacios, mientras las campanas del Pilar cantaban a gloria y los fieles entonaban himnos al Señor.

## **PONTIFICAL DE CLAUSURA**

Sobre el altar de los Caídos celebra el pontifical de clausura el Cardenal Legado Pontificio. Le rodean, como tributo de la Iglesia y de España, las banderas pontificia y nacionales.

En el lado del Evangelio, el trono del Cardenal Legado, junto al del Cardenal de Santiago, doctor Quiroga Palacios. Al lado de la Epístola, el trono de Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora. En el presbiterio, el Arzobispo Dr. Morcillo, alma de este Congreso.

En dos tribunas, abajo, las autoridades civiles y eclesiásticas: cuatro ministros, más de cincuenta arzobispos, obispos y abades mitrados. Y luego, una muchedumbre inmensa de sacerdotes, religiosos y fieles.

El pueblo cantó la "Missa Brevis" grégo-

riana, y el Cardenal Legado leyó la homilía. Terminada la Misa, los altavoces difundieron el mensaje del Papa Juan XXIII, escuchado por todos con reverencial silencio. Luego, la concurrencia hincó sus rodillas para recibir la paternal bendición de Su Santidad. Las cuatro torres del Pilar se elevaban con contemplación extática. Las plegarias y los cánticos se aunaban entre nubes de incienso, batir de alas de paloma y música de campanas en el aire. Maravilloso marco con el cual se daba fin al V Congreso Eucarístico Nacional en la capital de Zaragoza.

## **CAMINO DE TERUEL**

Por la tarde del domingo, la Sagrada Reliquia del Cráneo de San Pascual debía ir a Teruel. Los peregrinos se quedaron en Zaragoza, para visitar aquella misma tarde la ciudad de Huesca, y al día siguiente el Monasterio de Piedra.

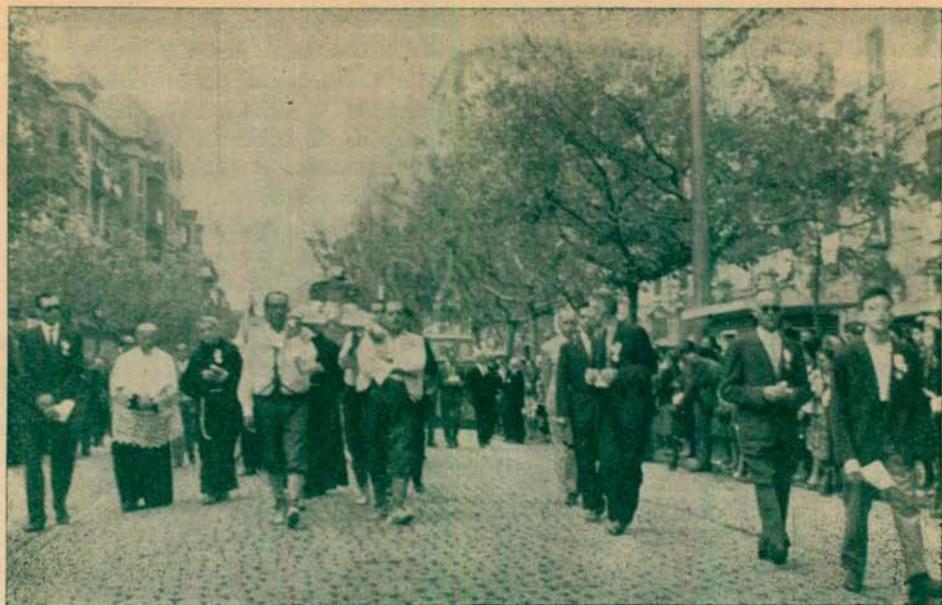
La furgoneta, colocada ya la Sagrada Reliquia, con sus acompañantes, iba a abandonar la ciudad aragonesa. Pero antes debíamos proporcionar un consuelo espiritual a las Religiosas de la Consolación, que tanto colaboraron sumándose a los actos de la Peregrinación en Zaragoza. Fue preciso detenernos en su Casa-Colegio y allí la Comunidad le tributó al Santo uno de estos homenajes que, por lo íntimos, conmueven mucho más.

Pronto, ya en la carretera, muchísimos turistas se sumaban para formar una digna caravana de acompañantes devotos. Y en más de una oportunidad, teníamos que frenar nuestro curso para dar rienda suelta al entusiasmo de unos devotos que, con sus hijos al brazo, nos obligaban a parar un momento para venerar la Sacra Reliquia.

Camino de Teruel, camino de nuevas emociones. A medida que nos acercábamos a la capital, el sol se despedía de nosotros y los primeros luceros anunciaban el gozo de la noche estrellada.

## **FERVIDO RECIBIMIENTO**

A las ocho y media de la tarde, hora convenida de antemano, entrábamos en la ciudad de los Amantes. La caravana se había reducido.



*Zaragoza: La Sacra Reliquia en la Procesión.*

*(Fot. Rius)*



*Zaragoza: SS. EE, el Jefe del Estado y esposa en la magna Procesión Eucarística*

*(Fot. Lozano)*

Abría paso el coche del señor Obispo de Teruel, Excmo. Fr. León Villuendas; seguía la furgoneta con la Sacra Reliquia, y cerraba la marcha el auto de las autoridades de Villarreal.

La plaza de la Catedral era un hervidero de gente. Los vítores y cantos formaban un himno de amor al Santo de la Eucaristía. Cuando la Sagrada Reliquia fue sacada de la furgoneta, sonó como una traca de aplausos, que sólo se interrumpió cuando a las puertas de la Catedral fue recibida por el Cabildo catedralicio y entraba a los acordes del órgano y a los cantos del "Iste Confessor". La Catedral resultó pequeña para aquel emocionante acto en el que se sumó toda la capital.

Inmediatamente, el señor Obispo de Teruel celebró la Misa vespertina, y luego se dio a venerar la Reliquia a aquella ingente multitud.

A las once de la noche se reunieron las Asociaciones Eucarísticas de la ciudad: los Jueves Eucarísticos, la Adoración Nocturna, etc., y ofrecieron el homenaje al Santo Patrono de la Eucaristía con una Vigilia Extraordinaria, precedida de una Hora Santa, que terminó con la Misa matinal.

## EN LAS CLARISAS DE TERUEL

A las seis y media de la mañana del lunes, día 25, se trasladó la Sagrada Reliquia desde la Catedral a la iglesia de Santa Clara.

Formaban el cortejo la Comunidad de Padres Franciscanos y un grupo numeroso de terciarios franciscanos. Estos quisieron el honor de ser portadores de este tesoro. Y entonando canciones eucarísticas y franciscanas, se despedaba al vecindario.

Desde las siete de la mañana hasta las seis de la tarde, estuvo de manifiesto en la iglesia a la veneración de los fieles, que formaban colas interminables.

Bien por nuestras hermanas Clarisas, que tanto quieren y aman a este su hermano lleno de amores eucarísticos.

## EL BROCHE DE ORO

A las seis de la tarde se verificó el traslado al Convento de PP. Franciscanos. La procesión fue una verdadera manifestación popular de entusiasmo. Por razón de estar impedidos algu-

nos de los pasos principales, fue preciso seguir una ruta más larga, pero también más significativa. La procesión, pues, siguió los barrios humildes de la capital, con grande alegría y consuelo de sus habitantes, que salían presurosos a reverenciar su paso por aquellas calles menos concurridas.

La Reliquia, llevada a hombros por los PP. Franciscanos, acompañada de la Comunidad, de gran número de Terciarios Franciscanos y multitud de pueblo, llegó a la iglesia franciscana, en donde, expuesta Su Divina Majestad, se cantó un solemne trisagio, y el reverendo P. Antonio Marcet, O. F. M., dirigió unas palabras de agradecimiento a todos y de gratitud a Dios por el éxito de la Peregrinación. Fue, en realidad, este acto, el broche de oro con el cual se puso fin a nuestra misión por tierras aragonesas. Precisamente Teruel fue el primer convento franciscano de la Provincia de Valencia que visita San Pascual, como gratitud del Santo por cuanto ha hecho esta Provincia en pro de las obras de su templo.

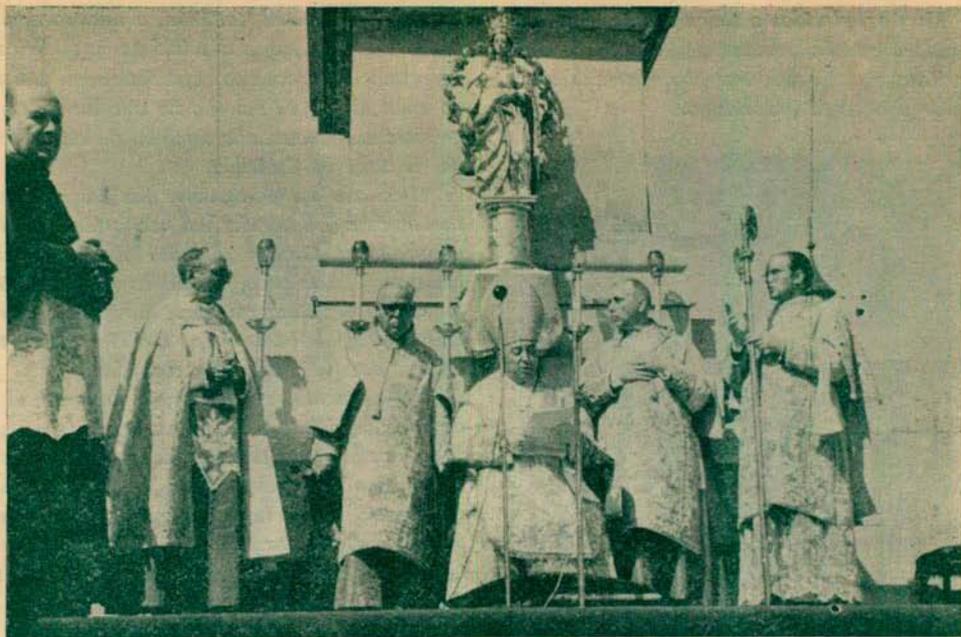
Previamente habían llegado ya a las seis y cuarto todo el grupo de peregrinos, los cuales pudieron participar de la emoción de este acto celebrado en el convento franciscano de Teruel, como despedida ya de esta ruta peregrina.

Más tarde, a las nueve, la Sarra Reliquia, acompañada de todos los peregrinos, regresábamos a nuestros hogares, llevando en nuestros corazones el más grato de los recuerdos y la más bella de todas las emociones.

A la una de la madrugada del día 26 eran depositadas de nuevo en su iglesia de Villarreal las reliquias del Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón. ¡Que todo sea a mayor gloria de Jesús Eucaristía y de su ínclito serafín San Pascual Baylón!

## EPILOGO

Al terminar nuestra crónica queremos recordar a todos que el ideal del Congreso ha sido la Santa Misa. Para que amemos más el espíritu litúrgico de la Oración de la Iglesia y para que unidos al sacerdote participemos de la Comunión como base y fundamento del Sacrificio del Altar. Para ello, San Pascual ha de ser nuestro modelo y maestro. Esta ha sido la finalidad de nuestra Peregrinación.



*Zaragoza: Lectura de la Homilia por el Cardenal Legado.*

*(Fot. Lozano)*



*Zaragoza: Una multitud inmensa ocupaba las Plazas del Pilar y de la Seo. (Fot. Lozano)*

Muy agradecidos a todos cuantos han colaborado a este éxito material y espiritual: Daroca, Zaragoza, Teruel, tres ciudades que evocaremos con santo entusiasmo.



Los peregrinos en Huesca.

(Fot. Sorribes)

Nuestra gratitud, también, a nuestro amantísimo Prelado, que se desvivió por presidir esta peregrinación diocesana, ofreciendo un tributo de amor al que es Patrono no sólo de los Congresos Eucarísticos, sino también de esta diócesis de Segorbe-Castellón.

Gracias a los peregrinos, que con su comportamiento y devoción han hecho fácil nuestra organización. Gracias también al Consejo del Congreso Eucarístico, presidido por el señor Arzobispo de Zaragoza, Dr. Morcillo, y secundado por el M. Iltre. Deán, Dr. Hernán Cortés Pastor, por las facilidades recibidas.

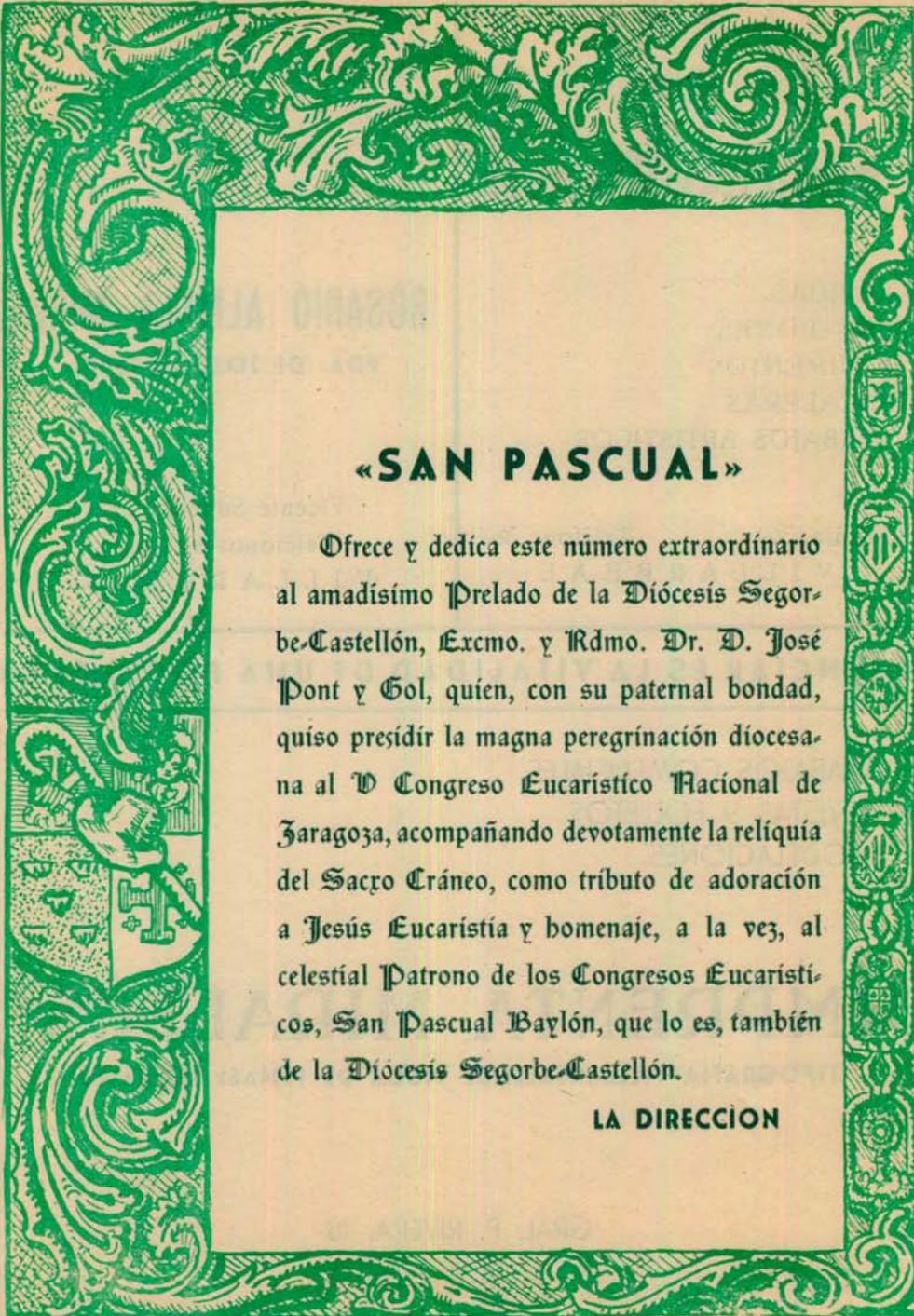
Y finalmente, un homenaje de gratitud y de reconocimiento a la prensa, radio y televisión, que en sus crónicas sobre el Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza han dedicado un espacio a este hecho trascendental: la presencia, por primera vez, de San Pascual en un Congreso Eucarístico Nacional; y éste, en Zaragoza, su patria.

EL CRONISTA



Los peregrinos en el Monasterio de Piedra.

(Fot. Sorribes)



## «SAN PASCUAL»

Ofrece y dedica este número extraordinario al amadísimo Prelado de la Diócesis Segorbe-Castellón, Excmo. y Rdmto. Dr. D. José Pont y Sol, quien, con su paternal bondad, quiso presidir la magna peregrinación diocesana al V Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza, acompañando devotamente la reliquia del Sagro Cráneo, como tributo de adoración a Jesús Eucaristía y homenaje, a la vez, al celestial Patrono de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón, que lo es, también de la Diócesis Segorbe-Castellón.

LA DIRECCION

TALLER DE CANTERIA  
Y MARMÓLES

**Francisco Gándia**

LAPIDAS  
PANTEONES  
PAVIMENTOS  
ESCALERAS  
TRABAJOS ARTISTICOS

Ermita, 36                      Teléfono 387  
VILLARREAL

FABRICA DE LADRILLOS  
MACIZOS Y HUECOS  
DE TODAS CLASES

**ROSARIO ALMELA MIRO**

**VDA. DE JOSE CABEDO**

Vicente Sanchiz, 72  
Teléfonos 61 y 62  
VILLARREAL

**ANUNCIAR ES LA VITALIDAD DE UNA POBLACION**

TRABAJOS COMERCIALES  
REVISTAS Y FOLLETOS  
MODELACIONES

**IMPRESA MIRALLES**

**TIPOGRAFIA VILLARREALENSE VIUDA DE ISMAEL MIRALLES**

GRAL. P. RIVERA, 18  
VILLARREAL

# RECORTES DE PRENSA



De HERALDO DE ARAGON, de Zaragoza:

Llegaron hasta Zaragoza los ecos de la jornada congresista en Daroca. Las doradas murallas de la ciudad bajoaragonesa, oro viejo encaramado sobre las colinas, como viril de la Eucaristía que lleva siglos dentro de aquellos corporales empapados de sangre divina, vieron atónitas la estupenda solemnidad de ayer, y escucharon con asombro las cantorías, las piezas oratorias, las oraciones y hasta los mismos pensamientos de un pueblo que se pone en pie cuando tocan a fiesta las campanas, y se arrodillan con virilidad cuando está en presencia del Misterio Santo.

Después de las solemnidades darocenses, la ciudad zaragozana recobró el tono de los días precedentes con el ritmo de un programa que no ha querido descansos para cantar y venerar la Eucaristía. Apenas quedaron posadas en el ara santa de la basilica entrañable las reliquias del Santo que se consumió de amor franciscanísimo, San Pascual Baylón, el Congreso fulguraba nuevamente con febril inquietud.

Montano

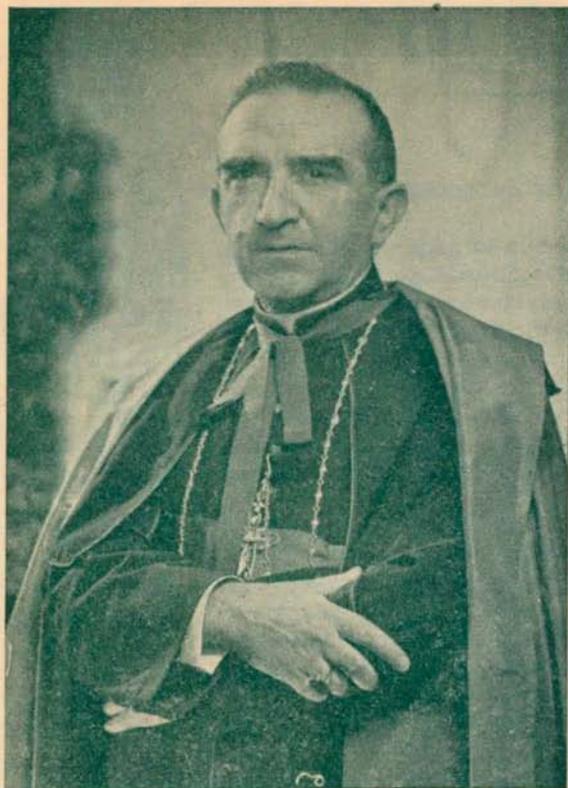


La Reliquia en la Procesión.

(Fot. Gallén)

De A B C, de Madrid:

*Las jornadas de Zaragoza serán memorables en los anales de nuestra piedad religiosa. Expresiones de fe como las que se han dado públicamente en Zaragoza sólo pueden atraer bienes materiales y espirituales. La atención de cuántos se han ocupado en los diversos estudios y labores propuestos al Congreso, estaba dirigida a intensificar y propagar la vida en gracia, a hacer más viva y eficaz la fe y más intensa y sentida la caridad. Nuestro Congreso, ha dicho el arzobispo doctor Morcillo, promotor de la magna Asamblea, alzará su voz «como un heraldo que anuncia gozosamente el ya próximo Concilio universal de la universal Iglesia de Cristo.»*



Excmo. Dr. D. Casimiro Morcillo González  
ARZOBISPO DE ZARAGOZA

«Nuestro Congreso alzará su voz como un heraldo que anuncia gozosamente el ya próximo Concilio universal de la universal Iglesia de Cristo.»

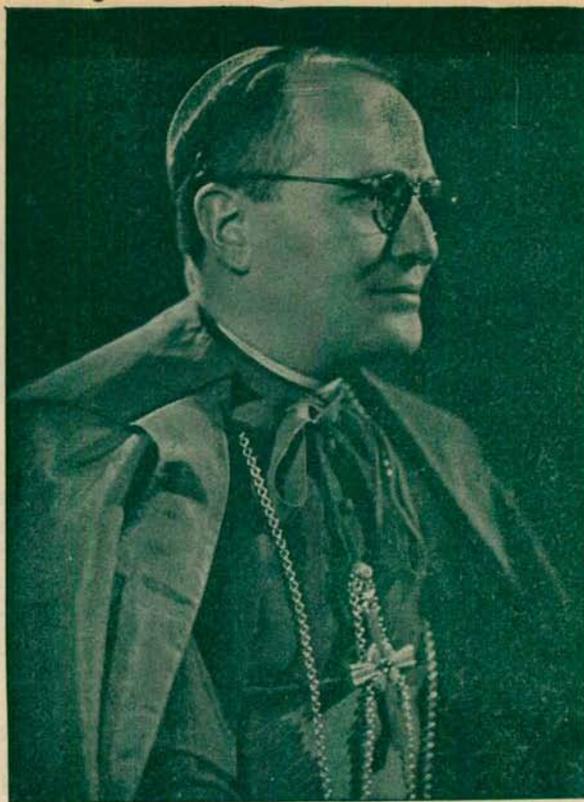
Emmo. Cardenal T  
LEGADO E

«La Misa contiene  
renovación de la vida  
el Congreso debe n  
impacto en la v



Dr. Bueno Monreal  
PONTIFICIO

el germen de la  
da cristiana y por eso  
nchar un profundo  
vida española.»



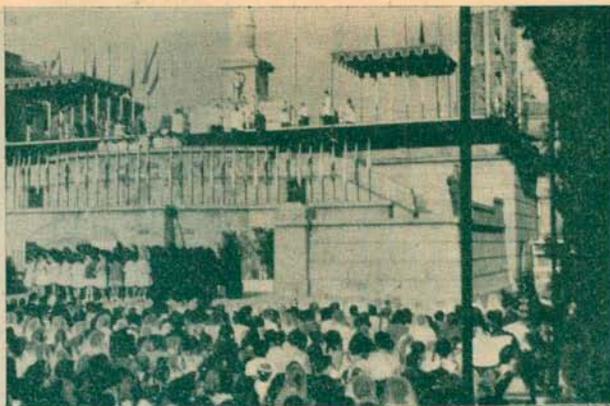
Excmo. Dr. D. José Pont y Gol  
OBISPO DE SEGORBE-CASTELLON

«Si bien el Congreso es de todos, tenemos nosotros una parte y una responsabilidad destacada en el mismo, en virtud de ser los custodios y celadores del Sepulcro de San Pascual Baylón.»

De EL ESPAÑOL, de Madrid:

Cuando el Caudillo bajó del coche en el que entró en Zaragoza, los caños, apagados hasta ese momento, de la monumental fuente de la plaza de Don Benito Paraiso comenzaron a arrojar chorros de agua y de luz. Y minutos después, las farolas del nuevo paseo de la Independencia volcaban sobre el pavimento sus haces luminosos. Zaragoza

*Procesión infantil*



(Fot. Rlus)

abría sus puertas al primer peregrino de España de una forma radiante. Porque si el V Congreso Eucarístico Nacional pasará a la historia por su esplendor, por su afluencia de Peregrinos, por las cien mil almas que durante esa semana acudieron al Pilar, la ejemplaridad de Franco en la procesión y en el Pontifical, conmovió sinceramente a los zaragozanos, a los aragoneses y a cuantos estuvimos a Zaragoza.

Pedro PASCUAL

De AMANECER, de Zaragoza:

*La gran semana Eucarística Nacional que está viviendo España estos días en Zaragoza, se vió enriquecida ayer, «Día de la Iglesia perseguida», con una peregrinación a la monumental ciudad de Daroca, en donde se veneran desde hace más de siete siglos, seis Sagradas Formas, en las que se operó, en tiempos de la Reconquista, uno de los más hermosos y sublimes milagros eucarísticos.*

*De todos puntos de España, y en especial de las regiones aragonesa y levantina, llegaron a Daroca millares y millares de peregrinos, a los que la histórica ciudad, vestida toda ella de blanco, recibió entre clamores de enervado*

*entusiasmo, que tuvieron su máxima expresión a la llegada del Legado Pontificio.*

*Va de noche, entre luminarias de fervor, llegó a Zaragoza, escoltada por motoristas, la reliquia de San Pascual Baylón, Patrono universal de los Congresos Eucarísticos, aquel sencillo labriego, que pastoreó amores eucarísticos por tierras, primero aragonesas, de las que era oriundo, y después por los montes castellanenses.*



La Reliquia ante la fuente monumental. (Fot. Sorribes)

GUERRA

## De YA, de Madrid:

Es la hora del vía crucis popular de penitencia por la Iglesia perseguida.

Colabora la noche espléndida; una noche tibia, con una luna llena, eucarística, que parece prendida en la afilada torre de la Seo.

No hay pancartas, ni insignias, ni clamores. Sólo miles de hombres y mujeres acompañando lentos y tristes la gran cruz que rodean las banderas de Albania, Croacia, Eslovaquia, Hungría, Letonia, Polonia, Rumanía, Rusia, Servia, Ucrania, China y Bielorrusia, portadas por jóvenes de aquellos países.

Cada estación está dedicada a una Iglesia del Silencio. Se oyen datos e informaciones sobre las persecuciones y sufrimientos. Los fieles se unen con rezos y cánticos de dolor.



*El Cardenal Quiroga Palacios en la Procesión.*

*(Fot. Sorribes)*

J. L. LEGAZA

## De EL NOTICIERO de Zaragoza:

*A las diez de la mañana, comenzó a formarse la procesión eucarística. Fue un memorable desfile, exclusivamente reservado a los hombres, que formaban en masa compacta, ya que en hileras hubiera resultado interminable. Basta decir que aún así, cuando la cabecera de la procesión estaba ya en la plaza de España — a más de un kilómetro del punto de partida — la Custodia todavía no había salido de la iglesia de las Religiosas Adoratrices.*



*Fiesta infantil.*

*(Fot. Rius)*

*En el piadoso desfile, más de mil quinientas banderas de Asociaciones Eucarísticas — Adoración Nocturna en su mayoría — dejaban leer sobre su seda blanca, los nombres en oro de ciudades y villorios de toda la geografía nacional. La insigne reliquia del cráneo de San Pascual Baylón, era portada en andas por auténticos pastores, vestidos con su atuendo usual, y el Señor Sacramento recibía el homenaje de una inmensa muchedumbre.*

## De CATOLICISMO, de Madrid:

El Congreso respiraba universalidad y espíritu misionero por todos los poros. El día 23 estuvo consagrado, con grandes titulares, a la Iglesia Misionera y a América y se celebraron misas a intención de las necesidades de las Misiones. La mayoría de las sesiones más solemnes estuvieron presididas, aparte de otras personalidades, por Obispos Misioneros. Y actuaron conferenciantes como el doctor Paniker, hijo de padre indio, el profesor L. Bouyer, convertido del protestantismo a raíz de la segunda guerra mundial; y todos los días hubo asimismo misas de diversos ritos orientales. Y la gente acudía con fervor y entusiasmo a comulgar bajo las dos especies, a oír cantar en arameo la fórmula de la Consagración, según se estilaba en el rito maronita, con las mismas palabras que empleó Jesús, y sobre todo, a desentrañar mejor el misterio de la misa y vivir más intensamente su sentido divino.

Fr. Ignacio OMAECHEVARRIA, O. F. M.



*La Custodia ante el altar de los caídos.*

*(Fot. Sorribes)*

**AUTOSERVICIO RICASA,**  
de la Cadena SPAR  
Saluda a la Ciudad de  
Villarreal, ofreciéndoles  
en su moderno  
**AUTOSERVICIO DE  
LA ALIMENTACION,**  
todas cuantas secciones  
necesite...

CARNES

VERDURAS

EMBUTIDOS

FRUTAS

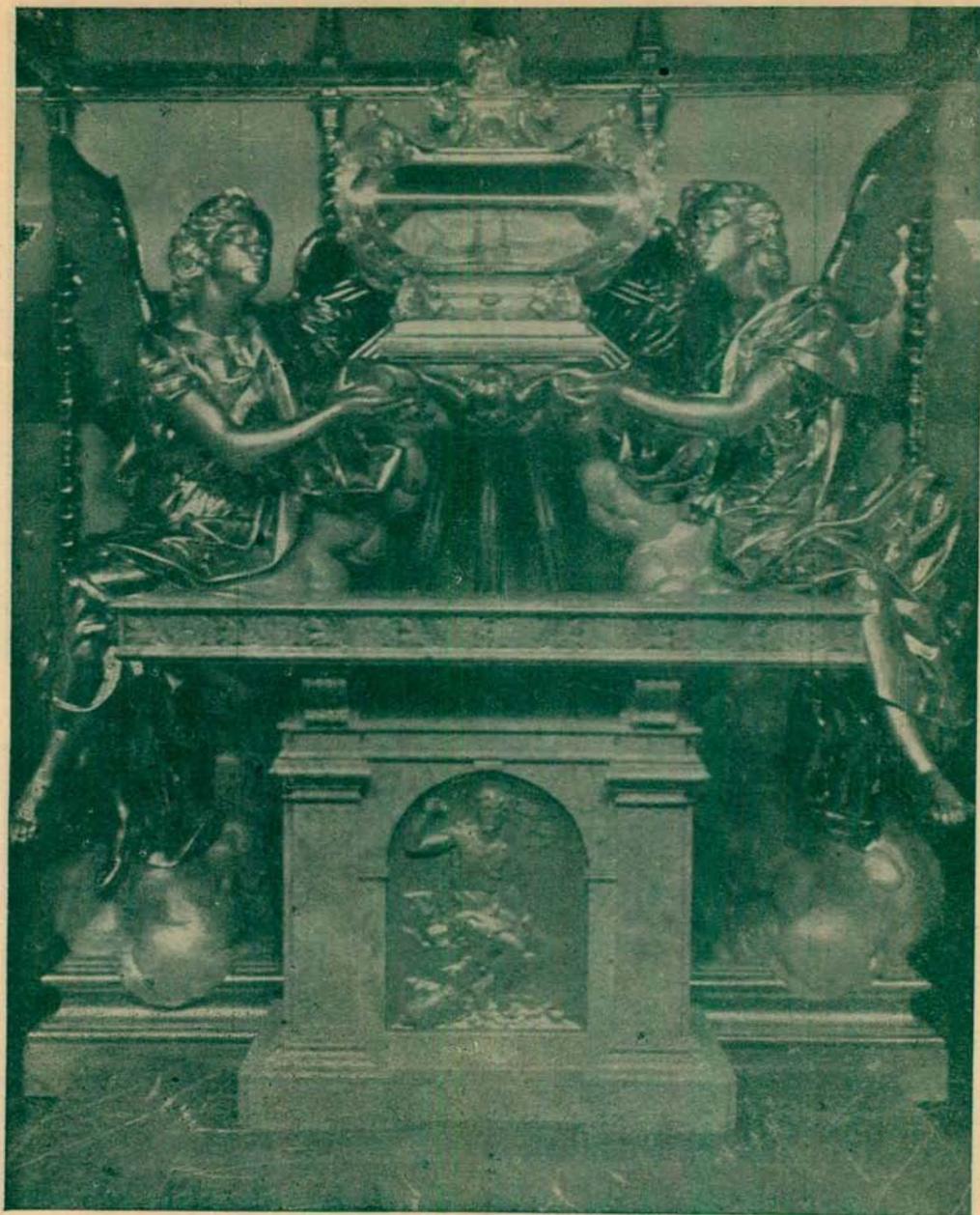
CONSERVAS...

...con los mejores precios... más  
calidad... higiene... Y mayor  
comodidad...



**AUTOSERVICIO RICASA**

Arrabal de San Pascual, 57 y 61



VILLARREAL.- SEPULCRO DE SAN PASCUAL

ORDINARIO A VALENCIA

**Vda. de MÀRCO**

Servicio diario en camión y ferrocarril

**VICENTE FONT RAMOS**

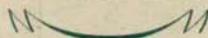
Construcción de Motores "DIESEL"

Av. 18 Julio, 115  
Teléfono 118

VILLARREAL

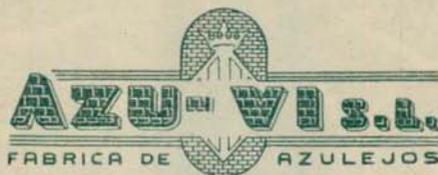
Postre Batalla

PASTELERIA — REPOSTERIA  
CONFITERIA — HELADOS  
CHOCOLATES



San Jaime, 10  
Teléfono 259

VILLARREAL



Av. Circunvalación s/n  
TELEFONO 209

VILLARREAL DE LOS INFANTES  
(CASTELLON)

**RECOMENDAMOS A NUESTROS ANUNCIANTES**

Talleres BROFOL  
ESPECIALIDAD EN D K W

Servicio especial RENAULT



San Manuel, 13  
Teléfono 423

VILLARREAL

**CONFITERIA FENOLLOSA**  
HELADOS



Mayor S. Jaime, 39  
Teléfono 64

VILLARREAL

Anís

**La Barraca**

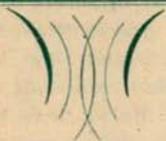
SERRERIA y TALLER de LAPIDAS, MARMOLES  
y PIEDRA para la CONSTRUCCION

**SALBOS**

San Manuel, 62  
Teléfono 433

VILLARREAL

# CORONAS



Por Cristina de Arteaga



*¿Para qué los timbres de sangre y nobleza?  
Nunca los blasones  
fueron lenitivo para la tristeza  
de nuestras pasiones...*

*¡No me des corona, Señor, de grandeza!*

*¿Altivez? ¿Honores? ¡Torres ilusorias  
que el tiempo derrumba!*

*¡Es coronamiento de todas las glorias  
un rincón de tumba!*

*¡No me des siquiera coronas mortuorias!*

*No pido el laurel que nimba al talento,  
ni las voluptuosas*

*guirnaldas de lujo y alborozamiento.*

*¡Ni mirtos, ni rosas!*

*¡No me des coronas que se lleva el viento!*

*Yo quiero la joya de penas divinas  
que rasga las sienas...*

*¡Es para las almas que tu predestinas,  
sólo Tú la tienes!*

*Si me das corona, ¡dámela de espinas!*

# LA LLAMADA DIVINA

## Capítulo II - Mi adolescencia

(Continuación)

*Pasaré por alto mil detalles y menudencias de los dos años que en Madrid estudié la primera enseñanza. Sin embargo, para los fines que me he propuesto hacer mi autobiografía, que no son otros que apreciar como actuó la gracia de Dios en mi alma, —gracia a la que he intentado corresponder— hasta hacerme Suyá, hay durante este lapso de tiempo, algo muy importante para mi vida espiritual que no puedo dejar de referir: mi ingreso como Aspirante de Hija de María de la Medalla Milagrosa, en la Asociación establecida en mi colegio. ¡Cuánto debo a esta bendita Virgen Milagrosa que con sus brazos y manos extendidos, derrama copiosos favores y dones a cuantos se los solicitan! Mas a mí, sin merecerlo, me distinguió desde un principio, como a su hija predilecta.*

*—¡Madre mía! ¿Verdad que por Ti, principalmente, —tu bien lo sabes— he conseguido la gracia inmensa de ser hoy un alma consagrada por la profesión religiosa a tu divino Hijo Jesús? ¡Te soy deudora de la felicidad que inunda todo mi ser! Guarecida en tu regazo, Madre, he andado siempre por los caminos de la vida, bajo tu mirada maternal.*

*En efecto. Sucesos muy importantes han acaecido en el correr de mis días, que me han confirmado de una manera palpable, jamás me ha faltado la protección de la Virgen Milagrosa.*

*El día 31 de Mayo de 1932, festividad de María Medlanera de Todas las Gracias, puedo señalar como fecha «oficial» de mi entrega amorosa a la Virgen. Ese día «firmé» el compromiso irrevocable con mi Madre celestial. A partir de entonces, le he invocado frecuentemente con la jaculatoria: ¡Oh María sin pecado concebida, rogad por nosotros que recurrimos a Vos!*

*En la citada fecha se celebró en mi colegio recepción de nuevas asociadas y yo fui una de ellas ¡Con qué ilusión recibí la cinta verde de Aspirante, aspirantado o prueba que solía durar un año, pasado el cual ya nos hacía Hijas de María! La obligación que contralamos con tan honroso título, se reducía a profesar siempre mucho amor a la Madre de Dios en su bella advocación de la Medalla Milagrosa e imitar sus virtudes, sobre todo, la santa pureza. También nos obliga a asistir mensualmente a la misa de Comunión General ¡Y qué fervorosas nos sentíamos todas las asociadas en estas misas!... Es que la Santísima Virgen ya cuidaba de sus florecillas y muchas las quería para ofrecerlas, más tarde, a su Hijo y hacerlas sus místicas esposas. Pero a mí, jamás se me habla ocurrido todavía esta idea.*

*El amor reclama amor. Esto es inconcuso. Mas me atrevo a decir, casi siempre sucede que entre dos amadores, hay uno que más ama. Aquí era la Santísima Virgen. Sí, porque el amor que yo le brindaba era imperfecto, y el suyo amor perfectísimo y más intenso que el mío. Es que Jesús y María no se dejan vencer en generosidad. Por un poquitín de afecto que las criaturas les demuestran, Ellos, agradecidos, derraman a raudales sobre el hombre sus gracias y bendiciones, no sólo terrenas, sino lo que más vale, les otorgan bienes espirituales y después la gloria eterna.*

(Continuará)

XEMELITA

# Caminito de la escuela



Mis hermanas y mis hermanos sólo tardaban un cuarto de hora para ir a las clases que daban allí cerca para los niños de las casas de campo. Pero a mí, mi padre, al verme más despierto que a los demás, me mandó a la escuela del pueblo.

Por eso hacía el camino solo; y así podía soñar, cantar y hablar con Dios nuestro Señor. En el camino encontraba un manzano (¡las manzanas eran peligrosas, pero nunca caí en la tentación!) y enfrente una zanja de hierba muy alta. Al llegar la primavera disfrutaba revolcándome, levantando la mirada hacia el cielo. Y allí, sin decir nada, hablaba, hablaba, hablaba con nuestro Señor. Le sentía, le tocaba, le cogía con la mano, le amaba, le apretaba contra mi pecho con ternura, una confianza, una paz, un gusto... ¿qué queréis que os diga? Es difícil volver a disfrutar tanto. Y creedme, si en el cielo se está bien, no podrá faltar la amistad y un manzano como aquél...

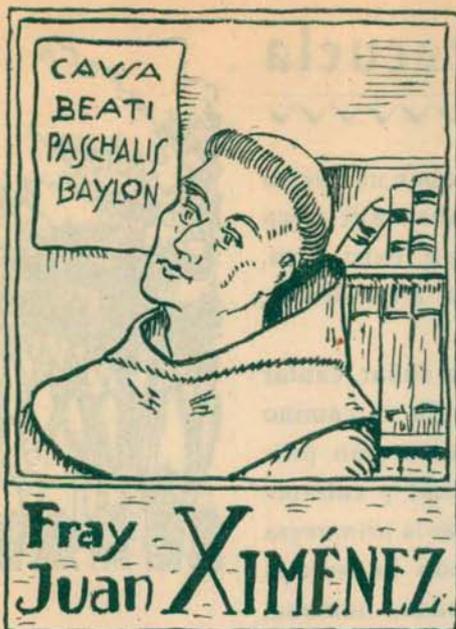
Había venido al pueblo un sacerdote —nunca supe su nombre— capellán militar en Marruecos, convaleciente de unas heridas graves. Recuerdo que era bretón y que olía a tabaco. Se creía ya suficientemente fuerte para dar un largo paseo por el camino solitario que une el pueblo con nuestra casa. Al otro lado del río hay una carretera nacional reservada para los vehículos a motor.

Pero, una tarde, a mi regreso, a trescientos metros de mi casa, debajo de unas hayas, ví a aquel sacerdote tumbado, echando sangre por la boca. Me acerqué sin miedo y, ¿sabéis lo que me dijo?:

—Voy a morir, y estaba pidiendo a nuestro Señor una persona que me sustituya. ¿Quieres ser tú?

Murió el sacerdote. Y yo le he reemplazado. Entonces yo tenía doce años; hoy, tengo cuarenta.

Caminito de la escuela. ¡Si supieseis lo bueno que era el camino!  
Me gustaría tanto acompañaros por él...



(Continuación)

## LA MEJOR RECETA

Quien sabe lo mucho que aún hubieran podido descubrir los religiosos de Valencia, si hubiera permanecido allí más tiempo, Fr. Pascual.

La obediencia le dió la orden de trasladarse al Convento de Játiva, y Fr. Pascual se encaminó al punto a dicha ciudad.

Sin embargo, no pudo habituarse al clima de aquella población. Casi todo el tiempo que residió allí, sintióse aquejado por fiebres intermitentes que debilitaron en extremo su complexión robusta.

Hallábase el santo muy desmejorado en su salud. Lo sabía el P. Juan Ximénez, y por eso solicitó pasar sus vacaciones en el convento de Játiva.

¡Qué satisfacción la de los dos amigos al volver a encontrarse de nuevo! ¡Qué amargura la del P. Ximénez al darse cuenta de las dolencias de Fr. Pascual!

Acertó a pasar por aquel convento el Muy R. P. Provincial. El P. Ximénez le pareció una buena oportunidad, y no dudó de interceder por Fr. Pascual al Superior de la Provincia.

—Padre, —le dice— yo que conozco a fondo a Fr. Pascual, creo de suma urgencia que debería cambiarle de convento, buscando un clima más benigno.

—Sí, P. Ximénez, comprendo que este clima de Játiva no le prueba a Fr. Pascual. Precisamente he hablado con el doctor y me ha propuesto Valencia o Villarreal. Pero, yo creo que Valencia es un convento de demasiado trajín para él.

El P. Guardián, que no estaba muy conforme en que le quitaran al santo, se introduce en la conversación:

—Pero, P. Provincial; usted le parece que aquí... con más cuidados...

—Ya vé, P. Guardián —le increpa el P. Ximénez— que aquí no le prueba absolutamente. Es un convento húmedo. De seguir así, se morirá pronto. ¿No ve lo desmejorado que está?

—Me temo que Fr. Pascual no lo consentirá —insiste el Guardián.

—Fr. Pascual está siempre a la disposición de lo que le ordenen los Superiores.

—Pues, bien, no se hable más, —concluye el P. Provincial. — Usted mismo, P. Ximénez, aprovechando las vacaciones, podrá acompañarle a Villarreal.

—Gracias, Padre, así lo haré.

—¡Ah! no, —insiste el Guardián.— Yo no puedo consentirlo, P. Provincial. Fr. Pascual es un santo. Los vecinos de Játiva se han dado cuenta de ello, y el pueblo se revolucionará si sale de la población, y a nuestros limosneros les cerrarán las puertas.

—Bueno, pues ¿qué hacer?

—Además —insiste el Guardián— entre Játiva y Villarreal no creo que el clima sea muy diverso. Eso no puede influir en él.

—Pero sí, una receta que yo sé —interviene el P. Ximénez.

—¿Cual? —responden a la vez el Provincial y el Guardián, atraídos por la afirmación categórica del P. Ximénez

—P. Provincial, bien conodido es de todos, el amor que inflama a Fr. Pascual por la Virgen Inmaculada. En cuanto sepa que el convento de Villarreal está dedicado a la Santísima Virgen María, es indudable que Fr. Pascual tendrá sumo gusto en vivir en él.

—Bah! Yo creía que sería otra la receta.

—Pues, este es el remedio, P. Guardián. Es preciso que Fr. Pascual vaya allí.

—Pero, ¿como quedaremos delante del pueblo? —insiste de nuevo, el Guardián.

—A la gente hay que decirles que ha ido una temporada a fin de mejorar la salud, — responde el P. Ximénez. Y luego insistiendo en su medicina, le dice al P. Provincial:

—Recuerde, P. Provincial, que Fr. Pascual entró en un convento dedicado a la Sma. Virgen, el de Loreto de Monforte, y que todas sus ansias son las de morir en otro convento que sea dedicado, también, a la Madre de Dios. Estoy seguro que si sólo se le insinúa, se reanimará enseguida. ¿Me permite llamarle?

—¡Vaya!

—Al quedarse solos el P. Provincial dice al Guardián:

—Mucho me temo que allí poco le probará.

—Yo creo que Vuestra Paternidad no debería consentir que saliese de Játiva. El P. Ximénez es muy joven y no quiere torcer su voluntad. No creo en esta receta, vaya, que no creo.

Una voz fatigosa y casi apagada vino a interrumpirles. Era Fr. Pascual al cual acompañaba el P. Ximénez.

—Ave María, ¿Me da permiso su Reverencia?

—Entre, entre, Fr. Pascual — responde afablemente el Provincial.

Y el P. Ximénez:

—Fr. Pascual, el P. Provincial está dispuesto a cambiarle de convento.

—Estoy a la disposición de la obediencia. Contenido en cualquier convento.

—¿No os gustaría el convento de nuestra Señora del Rosario de Villarreal? Allí piensa destinaros el P. Provincial.

—Efectivamente — responde éste.

—¿Os sentís animado?

—Y ¿habéis dicho que está consagrado a María?...

La cara de S. Pascual se ha transformado. Parece como si la fatiga hubiese desaparecido por momentos. El cuerpo participa de las afecciones del espíritu y las

carnes aparecen más sonrosadas.

El Guardián que le está observando, tiene que confesar en su interior que realmente ha sido una medicina eficaz.

—Bueno, ¿qué decís Fr. Pascual, a todo esto?

—¡Oh P. Provincial! Me ilusiona, si. ¡Un convento dedicado a María! Pero, me siento confundido. No creo merecer esta gracia.

—No deseaba saber otra cosa. Mañana saldréis con el P. Ximénez. El se encargará de buscar una caballería para que podáis ir más cómodo.

—P. Provincial, por gracia os pido que me dejéis ir a pié.

—No puede ser —interviene el Guardián—, sería una temeridad. Además, no podríais.

—Tampoco yo, P. Guardián, podría escuchar la repulsa de la Regla y de mi Seráfico Padre.

—Es inútil que insista— aclara el P. Ximénez. — Ya sé, desde niño, que Fr. Pascual no quiere montar a caballo. Yo salí de Jerez con una mula. Se la ofrecía a Fr. Pascual, y la cosa fue tan mal... que me robaron la mula.

—No me siento con valor para imponerle esta obligación, —dice humillado y admirado el Guardián.

—Dejémosle como él desea — afirma el Provincial.

A lo cual añadió el P. Ximénez sonriéndose.

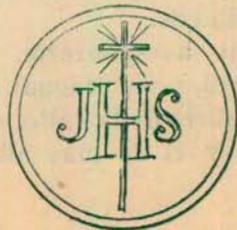
—Iremos los dos a pié, recordando nuestra ruta, cuando yo era un chiquillo.

—Y susurrando a lo bajo, dice dirigiéndose al P. Guardián:

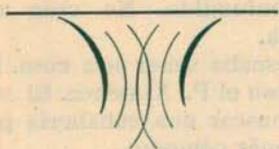
—¿Qué os parece la receta?

—¡Vaya receta! ¡La mejor receta!

(Continuará)



# BALCON A LA CALLE



Cayó una lágrima de su rostro —yo la ví— mientras su mano temblorosa imploraba una limosna por amor de Dios. Y tú, y yo, pasamos por su vereda y no sentimos en nuestras almas vibrar la cuerda de la caridad, alejándonos sin socorrer una necesidad del prójimo.

Más tarde, en la intimidad del hogar, pusimos nuestra radio para escuchar un serial novelístico, y ante las truculencias imaginativas de una ficción, sentimos intensos escalofríos y hasta casi llenaron nuestros ojos las lágrimas de la sensibilidad.

Y, aquella lágrima que ví, era de Dios mismo que se había disfrazado con los harapos del mendigo, y no lo reconocimos, y huímos de la realidad triste y palpitante del pobre necesitado, para entrarnos y sucumbir histéricamente ante la fantasía de los trucos radiofónicos.

Deberías avergonzarte, hombre de la calle; tú, y yo, es igual. Los dos somos hombres de la calle, como lo es el otro y el de más allá. ¿Tan

egoistas somos que negamos incluso el sentimiento de lástima, en la desgracia ajena, cuando nos cuesta unas malditas pesetas, y se desgarran nuestras conciencias, con lágrimas de falsa emoción, cuando es de balde?

Humanidad, me das pena. Y lo que es peor, me doy pena yo mismo, porque me veo diluído en esta humanidad, convertido en masa, insensible, agitándome y bramando al impulso sólo de pasiones puramente fisiológicas, sin elevación de espíritu, innobles y asquerosas como las aguas pútridas, estancadas y malsanas del profundo Averno.

¿Era una lágrima lo que ví? Tal vez. ¿Era un suspiro lo que oí? Pudiera ser. Iban tan juntos que se podían confundir. Pero, puedo asegurarte que era puro aliento de Dios, de este Dios de bondad al que le suplico de todo corazón que esta lágrima, este suspiro, rompa las anillas de nuestros egoismos, y puedan, entonces, remontarse nuestras almas hasta los infinitos espacios impolutos de la más noble caridad.

# PRISMA DEL SANTUARIO

## HOMENAJE POSTUMO A LOS MARTIRES

Franciscanos de Alcalá de Chivert, al conmemorarse el XXV aniversario de su martirio, con la inauguración y bendición del monumento a San Francisco, fue lo que presenciamos en la noche del 30 de Septiembre último, bajo un cielo tachonado de estrellas, y una plazuela repleta de chivertenses que acudieron para tributar su amor y veneración a aquellos héroes. Actuó el M. R. P. Provincial asistido del Rdo. don José Adell, Cura Párroco de la población, y dos Padres Definidores. Presidían la fiesta el Rdo. P. Alfredo Guarch, superior de la Comunidad, Dña. Consuelo Cucala, la cual había acogido en su casa a los mártires, los Padrinos Sra. Dña. Joaquina Zaragoza y D. Miguel Prats y Corporación Municipal, El P. Pascual Rambla pronunció unas palabras de exaltación a los mártires. Después de cantar, un responso, el M. R. P. Provincial procedió a la bendición del Monumento, obra proyectada por Fray Sebastián Bermúdez.

Inmediatamente, la Sra. Cucala depositó un ramo de flores al pie del mismo, y el Sr. Alcalde pronunció unas palabras emocionadas de ofrecimiento del Monumento en nombre del pueblo de Alcalá. La Coral Polifónica de Benicarló amenizó el acto con las mejores piezas de su repertorio. Y como complemento de la fiesta, no faltó la bendición seráfica del Rvdo. P.

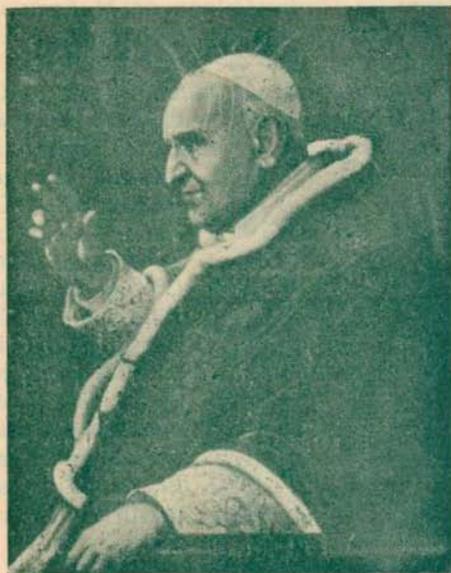
General para los Superiores, Comunidad, Padrinos y la Sra. Dña. Consuelo Cucala. Bien por esa Comunidad hermana de Alcalá de Chivert que ha sabido honrar a sus mártires en el 25 aniversario de su martirio. Enhorabuena.



## SU SANTIDAD EL PAPA JUAN XXIII,

que Dios guarde, va a cumplir, el día 4 de Noviembre, fiesta de San Carlos Borromeo, el tercer Aniversario de su Coronación, y el día 25 del mismo mes cumplirá ochenta años de edad. Por su sencillez, por su humildad, se ha hecho el Padre de todos, y en su Palacio lo mismo tienen entrada los reyes y hombres de Estado, que los humildes artistas de Circo. Su bon-

dad no tiene límites y ha roto todos los protocolos, para ser el otro Cristo que acaricia a los niños, consuela a los enfermos y recibe a los que están distanciados de la Iglesia para conducirlos al verdadero redil. La Iglesia se siente jubilosa, y España, a través de la Junta Nacional



constituida al efecto por la Conferencia de Metropolitanos, ofrecerá al Vicario de Cristo un grandioso homenaje. Nuestro Boletín Informativo SAN PASCUAL, se une efusivamente a este Homenaje al Papa, y brinda a todas las familias a que lo celebren en sus hogares. A veces propendemos a diferenciar excesivamente la

paternidad espiritual de la paternidad carnal. Si las familias cristianas celebran el cumpleaños de papá con Misa en común y postre en la mesa, ¿por qué no festejar estos aniversarios del Padre Santo, que es el Padre de todos los cristianos? A lo menos que no falte en estos días la asistencia a la Santa Misa y la comunión, una plegaria por el Papa y un ramillete de sacrificios de cosas banales, que se traduzca en una limosna por las necesidades de la Iglesia. España entera estará por el Papa en el mes de Noviembre. Esperamos que todos nuestros lectores estén, también, por el Papa en estas memorables fiestas. Oremos por el Sumo Pontífice, para que el Señor nos lo guarde y conserve, y bendiga todos sus días.

**EL CURSO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO** es cada día mayor, aunque aparentemente no lo parezca. Está terminándose el ábside que faltaba y que se ha construido en pocos meses. En la fachada principal, para fin de año estarán terminadas ya, cinco de las columnas del Atrio y que serán dedicadas, cada una de ellas, a la memoria de los mayores bienhechores y Entidades Sociales que han apoyado nuestra obra. Oportunamente se hará la inauguración de las respectivas columnas como homenaje a los que con tanto tesón ayudan económicamente la reconstrucción del Templo de San Pascual. A todos ellos anticipamos nuestra gratitud y deseamos que este rasgo sirva para alentarles a continuar la obra comenzada.

SAN PASCUAL le ofrece participar en la Lotería de Navidad, a la que concurre con el número

**47.543**

Pida participaciones, y por correo a reembolso le mandaremos las que solicite. Muchas gracias.

Fábrica de Medallas y Artículos Religiosos

**PEDRO FACI**

Goya, 12

ZARAGOZA

ANUNCIENSE EN

**San Pascual**

Y TENDRA EXITO

**EN EL TERMINO DE ALMAZORA**, en el mismo lugar donde fue muerto, en 1936, el que era Presidente de la Congregación de los Luises, se levanta, desde el día 24 del pasado Septiembre, un monumento formado por un monolito y una cruz. El acto de homenaje, que la Congregación ofreció a sus mártires, fue algo emotivo. Desde la Casa Social se inició la comitiva, rezándose, durante el camino, el Santo Rosario con cánticos religiosos. En el lugar mencionado, el Rdo. D. Enrique Portalés, ex-Director de la Congregación, dirigió unas palabras a los concurrentes a este acto, después de las cuales comenzó la Santa Misa. Al finalizarse ésta se procedió a la bendición del monumento, y fue depositada una corona de laurel para perpetuar el valor de los mártires. D. Manuel Vilanova Vicioso hizo uso de la palabra, y cerró el acto el Rdo. D. Salvador Ballester, mientras era cantado un solemne responsorio. Bien por la Congregación, que sabe tan bellamente honrar a sus mártires.

**ENTRE LAS VISITAS RECIBIDAS** debemos mencionar a la Juventud Franciscana Obrera de Caspe, que vino el día 2 de Septiembre con su Rondalla San Antonio, los cuales después de visitar el Sepulcro del Santo y elevar sus plegarias, firmaron en el Album de Honor. El día 17 de Septiembre el eminente escritor y periodista, Secretario Nacional de la Conservación y Restauración de Castillos de España, D. José Rico Estasen, el cual vino acompa-

ñado de su esposa y familiares y el día 6 de Octubre dos sacerdotes belgas. Que San Pascual les bendiga desde su Sepulcro.



**SENTIMOS LA «EQUIVOCACION»** que sufrió nuestro apreciado colaborador **EL FIGON** en nuestro número de Septiembre, según nos manifiesta, en su Editorial, la hoja «TU». El Figón en su «Balcón a la Calle» no tenía otra finalidad que procurar favorecer a todas estas obras que, como la nuestra, se alimentan de la caridad cristiana. Naturalmente que El Figón ignoraría que la Congregación de los Luises nadaba en la abundancia. Desgraciadamente nosotros no podemos decir lo mismo, a pesar de que estamos muy reco-

nocidos a cuantos, con sus limosnas, nos ayudan para seguir adelante las obras del Templo de San Pascual. Por lo tanto, suplicamos a la Dirección de «TU» que no vean en las referencias de nuestro colaborador El Fisgón, ninguna mala voluntad, sino todo lo contrario. Por nuestra parte les damos la enhorabuena y que pronto podamos ver realizada la nueva Casa madre de la Congregación de los Luises.

**LA QUINIELA RADIO PASCUALINA** sigue su curso y va animándose cada día más. En el momento actual, después de la Quinta Jornada, la puntuación queda establecida de la siguiente forma: Francis con 30 puntos, Dos Amigos 15, Fil 4, Manuel Martí Cubedo y Los Cinco, 2 puntos cada uno, y con sólo un punto Fina, Milagritos Gil Sanz y Gabriel de las Heras. Y como en esta Jornada no hubo máximos acertantes, para la Sexta van 1.000 pesetas de Premio para el afortunado que obtenga la suerte. También todas las semanas se ofrecen pequeños regalos para los que colaboran, mediante sorteo: Las Directivas de los Clubs Valencia y Villarreal ofrecen dos localidades para los partidos a celebrar en casa. Calzados Tirado un vale de 25 pesetas. Chocolates El Lince y Madam un lote de sus especialidades. La Fábrica de Caramelos de D. Manuel Notari de Villavieja, cinco bolsas de caramelos todas las semanas. Internacional Expreso, Agencia de Viajes que representa el Sr. Sanahuja, cede una plaza gratuita

en todos los desplazamientos que haga el Villarreal, y Quiniela Radio Pascualina ofrece también regalos semanales. Además automáticamente, si hay algún boleto cuyas cifras últimas coincidan con el premio del cupón de Ciegos del lunes siguiente a la jornada, percibe 25 pesetas, obsequio de un señor anónimo. Toda esta cantidad de Premios y los muchísimos que se han sumado ya para fin de temporada, le dan a la Quiniela un ambiente de animación y alegría. No deje de concurrir a la Quiniela Radio Pascualina, y al mismo tiempo ayudará a las obras del Templo Votivo Eucarístico de San Pascual Baylón.

**SU SANTIDAD EL PAPA JUAN XXIII** en una audiencia general celebrada el 17 de Mayo último, y en la cual, la mayoría era formada por gente humilde y trabajadora, después de recordarles las enseñanzas que hace setenta años dirigió al mundo cristiano, el Papa León XIII en su encíclica «Rerum novarum», y el ejemplo de Cristo que confía su Iglesia, a unos humildes pescadores investidos de la gracia del Espíritu Santo, les propone— refiriéndose a la liturgia del 17 de Mayo que señala el calendario eclesiástico la fiesta de San Pascual Baylón— a este humildísimo franciscano, hermano lego, español, como un modelo en la vida cristiana. A San Pascual se le confiaron sencillas tareas, pero que supo cumplir un estimable apostolado con el ejercicio de las virtudes selectas y reavivando en muchos la fe y la devoción a la Santísima Eucaristía.

—≡ FABRICA DE LICORES ≡—



# La Garza Real

Aviador Franco, 12 - 14

Teléfono 182

V I L L A R R E A L

**UNA ANECDOTA DEL CONGRESO:** En el Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza se instaló una exposición de Arte Religioso en la planta baja del número 6 de la Plaza de la Seo. Allí vimos un cuadro de la «verdadera efigie de San Pascual Baylón» que había sido traído de Torrehermosa, pueblo natal del Santo. Ya lo habíamos visto nosotros en la Sacristía de la Parroquial. Uno de estos cicerones (improvisados para estos efectos) iba explicando a su modo una por una, las obras de arte religioso. Atendíamos a sus explicaciones y el hombre, con una fe pueblerina pero con ignorancia crasa, decía: «Ved ahí a San Pascual, y se llama Baylón porque era muy devoto de la Eucaristía. Por las mañanas iba a la iglesia y quitaba una hostia consagrada, se la llevaba al campo a donde pastoreaba sus ovejas, y allí bailaba delante de ella.» Y como el cicerone nos estaba asesinando al Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos, tuvimos que manifestarle que el Santo tenía devoción y respeto a la Sagrada Eucaristía, y sabía que sus manos no eran consagradas para poder tocar la Sagrada Forma, y menos para robarla, y ni siquiera para bailar delante de ella. Baylón es su apellido (con y, no con i). No porque uno se llame Herrero ha de ser herrero de oficio, ni porque su apellido sea Soriano quiera decir que sea oriundo de Soria. Si a todos los que bailan hay que llamarles Bailón, habrá muchos Bailones. No creemos que aquel cicerone fuese colocado por la Comisión del Congreso de Zaragoza. Mas bien nos pareció uno de tantos cicerones improvisados que dicen sandeces para ganarse unas perras.

**VILLARREAL CELEBRA SUS FIESTAS DE BARRIO,** si bien ya no son con aquel esplendor de años anteriores. Podemos de-

cir que sólo queda un esqueleto, reducido exclusivamente a la Misa cantada con sermón, la procesión por el Barrio y alguna que otra fiesta para los niños. Estas fiestas que duran sólo una semana, y que cada Barrio tiene ya asignada la suya, se inician el sábado por la noche con cohetes, y el domingo acompañan al Patrono hasta la iglesia en donde se celebran los Oficios presidiendo los Clavarios, Clavariesas, Festeros y Festeras, ellas adornadas con la clásica mantilla española, negra las clavariesas, y blanca las festeras. Después del Oficio sigue la Procesión, y el Santo es colocado en un altar improvisado en una de las casas del Barrio. Como actos religiosos tienen el Santo rosario por el Barrio un día a la semana. Estas fiestas que tienden a hermanar a todos los del Barrio y que juntaban a todos en una mesa común para comerse la «chulla» o para invitar a las amistades con «tramosos» o cacahuetes mientras se



daban notas de colorido y de alegría, como concurso de Carrozas adornadas, Toros por el Barrio, Juegos de cucaina, Chocolatada para los niños, Comida para los pobres, Rondas y pasacalles todos los días, van lentamente disminuyendo y desapareciendo absorbidas por la Fiesta Mayor de la población. Nuestra cámara fotográfica recoge el momento de iniciarse la procesión en el Barrio de San Pascual el día 8 de Octubre de este año.

# MISCELANEA

## CRITOGRAMA por Mapu.

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48

17 48 27 35 42 44 6 Payaso gracioso  
 18 1 13 9 15 31 Salar, sazonar  
 4 7 21 24 20 45 Anverso  
 32 2 19 14 10 46 Piedra caliza, jaspe  
 12 33 29 30 5 36  
 Sepulcro levantado de la tierra  
 47 39 34 23 Rio de Francia  
 38 26 41 Contracción

SOLUCION al Cupón n.º 3

EL QUE MUERE DICHOSE, NO MUERE;  
 EMPIEZA A VIVIR

A pesar de un pequeño error que sufrimos, al omitir una definición, se recibieron 16 soluciones acertadas. Verificado el sorteo ha correspondido a D. Marcelino Sallán— Tallada 27, 1.º, 1.ª— Lérida— quien recibirá el premio de las 100 pesetas. Nuestra enhorabuena.

Por disposición del donante de estos premios, advertimos a los concursantes que no se sorteará el Premio ofrecido, sino llegan a cincuenta las soluciones recibidas y acertadas. Pero, se tendrán en cuenta y se puntuarán las que vayamos recibiendo y cuando llegue al número fijado o sobrepase, se sorteará entre todos ellos, el premio estipulado.

### CUADRO COMPLETO

Una nueva rica compromete a un pintor para que le haga un retrato. Cuando el artista consiente, la señora dice:

—Perfectamente. Vendré mañana por la tarde y me pondré mis mejores joyas, que valen varios millones. Naturalmente vendrá conmigo un detective privado que se encarga de cuidarlas.

—Muy bien, señora. ¿Quiere que en el cuadro se vea el detective, también?

#### CUPON

N.º 5

Octubre-  
 Noviembre  
 1961

#### CULTURA

Un agente de policía llama a la puerta de la casa. El piano cesa de tocar y sale a abrir una muchacha, que pregunta:

—¿Qué desea Vd., caballero?

—Soy agente y siento comunicarle que se ha recibido una denuncia diciendo que en esta casa se estaba asesinando a un tal Beethoven. ¿Sabe usted algo?

FABRICA DE VELAS Y BUJIAS



**JOSE P. NACHER**

FABRICAS: Carretera de Burriana, 52 - Teléfono 51  
VENTAS AL DETALL: San Antonio, 17 - Teléfono 185

VILLARREAL

FABRICA DE JABONES

«LIRA»

«DIPLOMAT»

«LA BOTA»

Para lavadoras "SABONET"

**ANUNCIAR EN «SAN PASCUAL» ES VENDER Y VENDER**

CARPINTERIA MECANICA

**Balaguer**

Especialidad en  
MIRADORES Y VENTANALES

Santo Domingo, 23  
Teléfono 438 VILLARREAL

PAPELERIA



Estilográficas PELIKAN

R. y Cajal, 8 Teléf. 455 y 69

ALMACEN DE PIENSOS, CERALES Y PATATAS

BAUTISTA **CASTELLO** MARTINEZ

Semillas seleccionadas-Maíces híbridos  
Cacahuete seleccionado de Palma de Mallorca  
Judías garrafales, oro y encarnadas

San Manuel, 36  
Teléfono 140 VILLARREAL

ARMERIA-FERRETERIA  
MATERIAL DE SANEAMIENTO

**JAIME CHABRERA FONT**

San Joaquín, 1  
Santa Ana, 30  
Teléfono 540 VILLARREAL

BOMBAS CENTRIFUGAS VERTICALES  
MOTORES DIESEL HORIZONTALES

# MAVI

PARA TODOS LOS CAUDALES Y ALTURAS  
SOLICITE PRESUPUESTO DE LA INSTALACION  
MAS ADECUADA A SU POZO

*La Maquinista Villarrealense, S. L.*

Valencia, 24-26  
Teléfono 365

VILLARREAL

**¡POR FAVOR! LEA LOS ANUNCIOS. LE INTERESA**

**Vicente Amorós Ramos**

Gestor Administrativo Colegiado

\* \*

San Pascual, 28      Teléfono 383

VILLARREAL

**AUTOMOVILES**

Matriculación

Transferencias

**MOTOCICLETAS**

Carnets conducir  
y tramitación  
de toda clase  
de asuntos.

*Aprenda a conducir en*

**ESCUELA CHOFERS**

« VILLARREAL »

ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
DE TODAS MARCAS

## JOSE FONT

PERFUMES DE TODAS CLASES  
PRODUCTOS DE BELLEZA

Comunión, 11  
Teléfono 44

VILLARREAL

SASTRERIA Y PAÑERIA

José  
**Benlloch**

A. del Carmen, 58  
Teléfono 509

VILLARREAL

# NUESTROS DIFUNTOS

El día 3 de Septiembre, falleció en Villarreal, Dña. Concepción Adsuara Llop, de 70 años de edad; recibidos los S. S. — El mismo día, D. Manuel Font Parra, a los 33 años, recibidos los S. S. — Reciban, ambas familias, la expresión de nuestro sentimiento.



El día 4, D. Miguel Rubert Nebot, Terciario Carmelita, confortado con los S. S. Tenía el finado 71 años de edad, y por su carácter y por su bondad, era apreciado de todos. Empleado municipal cumplió su cargo con toda solicitud.

Descanse en paz. A sus afligidos: esposa Dña. Dolores Llop Costa, hijos Doloretas, María, que fue Celadora de San Pascual, y Miguel; hijo político Vicente Cotanda, nieto, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia le enviemos nuestro más sentido pésame.



El día 13, Dña. Carmen Gimeno Canós, de 76 años, recibida la E. U. — El 14, Dña. Salvadora Viciado Cantavella, de 84 años, recibida la E. U. — El 19, Dña. Carmen Cabedo Albiol, de 75 años, recibidos los S. S. — El 22, D. Vicente Vidal Callergues, de 64 años. — El 24, D. Manuel Pseudo Carda, de 75 años, recibida la E. U. — El mismo día, Dña. Rosario Bonet Gumbau, de 75 años, recibidos los S. S. — El 28, Dña. Isabel Pitarch Barrera, de 50 años. — A los respectivos familiares nuestra condolencia.



El día 4 de Octubre, falleció en Roma, víctima de un colapso cardíaco, el Rdo.

P. José M.<sup>a</sup> Pou y Martí, franciscano, rector de la iglesia española de San Pedro en Montorio y penitenciario de San Juan de Letrán. El P. Pou que contaba 78 años de edad, había nacido el 4 de Diciembre de 1882 en el Llano de Vich, del cual decía Verdaguer «que'n treu florida des que Sant Francesc l' amor hi predica». Su casa natalicia emplazada en Sta. Eugenia de Berga, de pequeño ya se instruyó en el Seminario Vicense, pasando después a la Orden Franciscana en la que profesó sus votos el 27 de Octubre de 1901. Ordenado de sacerdote pasó a Roma para perfeccionar sus estudios de Historia Eclesiástica, llegando a obtener el título de Lector General, y siendo muchos años catedrático en el Ateneo Antoniano de Roma. En la ciudad eterna, tuvo honoríficos cargos, entre los cuales el de Archivero de la Embajada Española en la Santa Sede, cargo que desempeñó por espacio de veinticinco años, lo cual le facilitó medios de investigación, escribiendo varios libros y publicando documentos interesantísimos, entre los cuales debemos mencionar dos grandes tomos del «Bullarium Franciscanum», la «Historia de Balaguer» premiada en un concurso, «Visionarios, Begüinos y Fraticeloscatalanes» y otras muchas obras. Su carácter bondadoso y atento con todos le granjeó muchísimas amistades y el aprecio de grandes y pequeños. Para San Pascual sentía un cariño entrañable, y de una manera especial a las religiosas clarisas que cuidan celosamente del Santo. Descanse en paz el eminente y laborioso franciscano, y reciba la Orden, en particular la Provincia Franciscana de Cataluña, como todos sus familiares, nuestro más íntimo y sincero sentimiento.



Descansen en paz nuestros difuntos y elevemos una oración por el eterno descanso de su alma.

# DONATIVOS PRO TEMPLO

## NACIONALES

BARCELONA: Juan Bta. Bonet Gumbau 100. BETERA: Adoración Nocturna 50. BURLADA: Adoración Nocturna 50. CASPE: P. Gabriel Francés 25. CASTELLON: Devoto 100, Ramón Lamela 100, De un Tarsicio 50, Vicente Blasco 25. DAROCA: Adoración Nocturna 50, Colecta visita Sacro Cráneo 1743. FORCALL: Miguel Dabón 15. JATIVA: Pascual Ilueca 80. LA CORUÑA: Joaquín Sánchez 75. LESACA: Adoración Nocturna 50. MADRID: M.<sup>a</sup> Luisa Ferrer de Maestú 1000. MANZANARES: Adoración Nocturna 50. MASAMAGRELL: Silvestre Senén Ferrer 100. OLIVA: Manuel Ayet 100. ONDA: Carmen Sanz 100. PALMA DE MALLORCA: Carmen Marcet 200. TERUEL: Colectas visita Sacro Cráneo 1.333. VALENCIA: Excma. Sra. Marquesa de Malferit 50, Amparo Cabanes 25, Provincia Franciscana de Valencia 5.588. ZARAGOZA: Manolita Buisáns 100, Religiosas Consolación 50, Colecta visita Sacro Cráneo 3.287.

14.496'—

## LOCALES

VILLARREAL: Francisco Almela Reverter 50 P. C. en agradecimiento 200, Francisco Gandía 125, M.<sup>a</sup> Mercedes Pont Traver 50, Marta Bort Delás en acción de gracias 50, Josefa Gil Esteve en memoria de su esposo 50, Francisco Haro López por favor recibido 25, Devota 15, Vicente Ortells Candau en acción de gracias 100, Carmen Notari 200, Devota agradecida al Santo 50, Santiago Albiol Balaguer por su regreso de IFNI agradecido 1.000, Pascual Mompó 100, Fr. Enrique Menero 100, Devoto 50, Manuel Martí Cubero 33, Niña Matildita Bono Coscollá 5, En sufragio esposos Joaquín Balaguer y Rosario Broch 25, Devota por favor alcanzado 50, Devota por gracia recibida 10, Rosita García 5 Devota 5, En sufragio de Santiago Manzanet 100, Paquita Costa 17, Ana M.<sup>a</sup> Albiol Rubert en acción de gracias 100, Pascual L. Segura Menero 100, Devota 15, J. Taurá y hermanas 1.000, En Sufragio de Basilisa Gabaldá 45, C. M. 200, M.<sup>a</sup> Gracia Gil Candau 50, Devota 5, M.<sup>a</sup> Gracia Pesudo Vda. Vicent 100, Devota 20, Dependientes Transportes Marco 35, D. O. en acción de gracias 1.000, Santiago Sebastián 7, Imprenta Miralles 100, Dolores Balaguer 25. VARIOS: De Tómbolas Infantiles 7'60, Colecta Sacro Cráneo 8.250, Objetos vendidos 1.284'50, Recogido en los Cepillos 2.500.

17.259'10

## CELADORAS

CONCHITA HERRERO: Pedro Manrique 50, Juan M. Safont 50, Concepción Millá 50, Pascual Safont 50, Ana M. Manrique 50, Emilia Prades 50, Angeles Prades 50, Peña España 50, Pascual Ribelles 50, Pascual Viciado 50.

500'—

CONCHITA BROCH: Vda. B. López 45, Juan Fabregat 45, Pascual Rubio 45, Francisco Solá 45, Faustino Badenes 45, Carmen Soriano 45,

Conchita Broch 45, Pascual Barrachina 30, M.<sup>a</sup> Gracia Senén 50, Manuel Usó 50, Dolores Carda 50.

495'—

M.<sup>a</sup> DOLORES ARAGONES: Dolores Rubert 35, Carmen Moner 50, Joaquín Trullenque 50, Enrique Sebastiá 15, Pilar Gozalbo 50, Bautista Arenós 50, José Meseguer 50, Dolores Marcet 35, Jaime Fabra 50, Amado Tena 40, Ramón Grau 35, Pascual Cercós 40, Bienvenida Orozco 50, Vicente R. Petit 50, Vicente Casalta 50, María Borillo 10, Vicente Tira-do 35, Domingo Vilar 35, Florentino Pérez 35, Carlos Vilar 35, Joaquín Escrich 35, Santiago Vilanova 50, Pascual Cortés 85.

970'—

AMPARITO MEZQUITA Y CARMEN FONT: Jaime Chabrera 120, Pascual Cabrera 35, Pedro Cantavella 35, Serafin Lloret 30, Vicente Ortells 25, José Gumbau 35, José Cabrera 40, Agustín Herrero 30, Bautista Franch 25, José Gil 30, Pascualeta Mompó 35, Manuel Font 50, Manuel Villarreal 30, Rosa Font 50, M.<sup>a</sup> Gracia Llop 50, Francisco Broch 50, Pascual Monzó 35, Carlos Broch 25, Matilde Cantavella 40, José Sanz 40, Pascual Aymerich 50, Eliseo Vidal 35, Pascuala Carda 10, Conchita Meneu 20, Ana M. Chalmeta 35, Vicente Ferrer 50, Dolores Ayet 50, Francisco Notari 20, María Ferrándiz 35, Miguel García 30, Manuel Gil 50, Pascual Taurá 60, Enrique Giménez 40, Pascual Mas 30, Conchita Meneu 50.

1.375'—

MARIA Y ADORACION PESET: Antonio Peset 50, José Miralles 25, Vda. V. Gómez 35, Dolores Ferrer 35, Rosarito Reverter 35, Francisco Peris 35, M.<sup>a</sup> Gracia Mata 40, Manuel Forcada 35, Teresa Girona 35, Miguel García 35, Visitación Lloréns 35, José Gil 35, Antonio Poy 35, Manuel Gumbau 35, Vicente Palmer 35, Dolores Nebot 35, Encarnación Usó 35, Blas Tobias 35, María Usó 35, Santiago Broch 35, Pascual Notari 35, María Catalán 35, José P. Peset 35, Salvador Peset 35, Victoria Ferrer 35, Manuel Juan 35, Bautista Roca 35, María Clausell 35, Concepción Tellols 35, Carmen Bellmunt 35, Rdo. Matías Gil 50, Rda. Sor Asunción Viciado 50, Rafaela Alcaraz 35, Joaquín Cantavella 50.

1.245'—

ENCARNITA MATA Y LOLITA GIL: Pascual Gil 35, Francisca Palacios 35, Pascual Taurá 35, José Gimeno 35, M.<sup>a</sup> Gracia Clausell 35, Pascual Mata 35, Joaquín Broch 35, Miguel García 35, Santiago Catalán 35, Concepción Bono 35, José Goterris 35, Carmen García 35, Santiago Esteve 35, María García 35, José Calvo 50, Amparo Peris 50, Manuel Gil 50, Manuel Vilanova 50.

690'—

CARMEN TAURA: José M. Taurá 50, M.<sup>a</sup> Gracia Catalán 50, Pascual Notari 25, María Cabedo 50, Salvador Forner 65, Benjamín Beltrán 60, Papelería Serriols 50, José Soriano 30, José M. Girona 50, José R. Casalta 30, Ana M. Abad 30, Pascual Beltrán 30, Marina Usó 30.

550'—

CONSUELO PALMER Y CONCHA BROCH: José R. Vilar 30, Encarnación Llop 30, Carmen Cubedo 35, María Moner 30, Encarnación Llopico 50, Pascual Mundina 30, Vicente Roca 50, Dolores Monzó 30, J. Vilar Peris 30, Conchita Colomer 30, María Marco 15, Santiago Colomer 30, Manuel Colomer 30, Concepción Catalán 30, María Seglar 30, M.<sup>a</sup> Gracia Sifre 30, Vicente Colomer 30, Maribel Colomer 30, Carmen Chabrera 30, José P. Añó 50, Miguel Gil 50, José M.<sup>a</sup> Seglar 30, M. Gil Riba 50, Milagros Fuster 30, Joaquín Rullán 5, Isabel Usó 50, Luis Basiero 30, Jaime Coll 50, Ivonne Cagne 50, Lolita Llorca 30, P. C. Vda. de Bernat 15, M. C. Vda. Rullán 15, Eloisa Cabrera 30, Concepción Meseguer 50,

María G.<sup>a</sup> Rambla 50, Baltasar Peris 30, Maximino Fuertes 50, María Verdía 75, Niños Vilar pro Campanario 27. . . . . 1.367'—

MARIA CARMEN FABRA: José Gil 15, Pascual Mezquita 25, Salvador Llobregat 25, Joaquín Mezquita 25, Francisca Rubio 30, Vda. M. Parra 25, Pascual Granero 25, Juan Fabra 30, Enrique Moreno 30, Pedro J. Benages 25, Carmen Usó 30, Bodegas Fortalba 5, Rosita Ortiz 50, Pilar Chabrera 50, Conchita Lloréns 25, Conchita Casalta 35, José P. Quemades 50, María G.<sup>a</sup> Traver 30, Vicente Cantavella 50, Pascual Llop 50, Juan Aragonés 50, Dolores Miró 50, Pascual Clemente 15, José P. Mompó 50, Ramón Castelló 10, Bautista Rovira 30, Vicente Rubert 50, Bautista Parra 70. . . . . 955'—

MARIA HERRANDO: José Miró 35, Manuel Jordá 35, Benjamín Monfort 35, Dolores Mezquita 35, Carmen Mezquita 35, Carmen Sacristán 35, Vicente Mezquita 35, Vicente Andreu 35, M.<sup>a</sup> Gracia Candau 35, Carmen Candau 35, Bautista Mañanós 35, Vicente Taurá 35, Jesús Vaquer 35, Asunción Quemades 35, Carmen Quemades 35, José Fuster 35, M.<sup>a</sup> Luisa Giménez 35, Pascual Notari 35, Bautista Goterris 50, Santiago Fortuño 50, José Font 50, Santiago Sebastía 50, Concepción Llop 50, Bautista Villarreal 5. . . . . 885'—

ASUNCION ARTERO Y LOLITA ALCAZAR: Vda. J. Cabedo 55, M.<sup>a</sup> Gracia Fortuño 35, Manuel Cerisuelo 35, Encarnación Juan 60, Eduardo Escrig 60, Pascual Peset 60, Casimira Martínez 35, Vicente Rubert 35, Vicente Aguilera 35, José Artero 35, Leoncio Gordo 15, Manuel Chiva 15, Rosarito Gumbau 35, Rogelio Alcázar 35, Rosa Moreno 35, Gabino Ucillos 30. . . . . 630'—

CONCHITA GIL SEGURA: Jaime Gil 50, Antonio Font 50, Dolores Colongues 25, Josefina Llop 50, Concepción Navarro 50, María Llop 50, Carmen Gumbau 25, Isabel Gumbau 25, Manuel Cercós 50, D. M. 25, Manuel Gascó 25, Manuel Candau 50, Miguel Pedra 25, Dolores Vidal 25, Ana M. Ramos 25, Dolores Ayet 25, Manuel Vilanova 25, Bautista Gil 25, Antonio Font 50, Salvadora Falcó 25, Pascualeta Bort 50, Antonio Cantavella 25, Matilde G. Colom 25, Concha Carda 25, Ramón Mata 25, Isabel Fornés 50, Dolores Cerisuelo 25, Juan R. Quemades 25, Manuel Chabrera 50, Carmen Taurá 25, Carmen Ortells 25, Concepción Safont 50, Pascualeta Ortells 50, María Candau 25, José M. Folch 25, Rafael Antón 25, Pascual Clemente 25, Teresita Barreda 50, Concepción Tellols 5. . . . . 1.305'—

### LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

En sufragio de José P. Cabrera Dembilio 25, Pascualeta Pesudo Fortuño 50, En sufragio de Santiago Broch Manrique 25, M.<sup>a</sup> Gracia Gil 15, Devoto 25, Devota 25, Juliana Doménech Vicent de CASTELLON 25, En sufragio de Pascuala Cabanes 5, Visitación Casalta 100, Filomena Colóm Vda. Miralles 50, Juan Abelló 300, Familia devota 125, Entidad Caja de Ahorros 200, Amparo Peris Vda. de Mingarro de CASTELLON 100. . . . . 1.070'—  
Devota Consuelo 4 litros aceite, Devota R. M. 6 velas cera, Otra devota 6 velas, Varios devotos 4 velas.

ANODIZADO Y COLORACION DEL ALUMINIO  
CROMADO, NIQUELADO, COBREADO Y PLATEADO

# CROMANIQUEL CAPE S. L.

RECUBRIMIENTOS ELECTROLITICOS

TALLERES

VALENCIA:

Ramón de Castro, 22  
(frente al n.º 89 c/. Cuenca)  
Teléfono 257403

VILLARREAL

Padre Molina, 29  
Teléfono 470

REPORTAJES **MARTINEZ**

**BODAS**

**BAUTIZOS**

**COMUNIONES**

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO  
VOTIVO EUCHARISTICO INTERNACIONAL  
DE SAN PASCUAL BAYLON



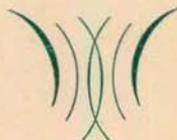
Padre Ramón Usó, 26

VILLARREAL

*Librería Católica*

*Sucesor de Vda. de*

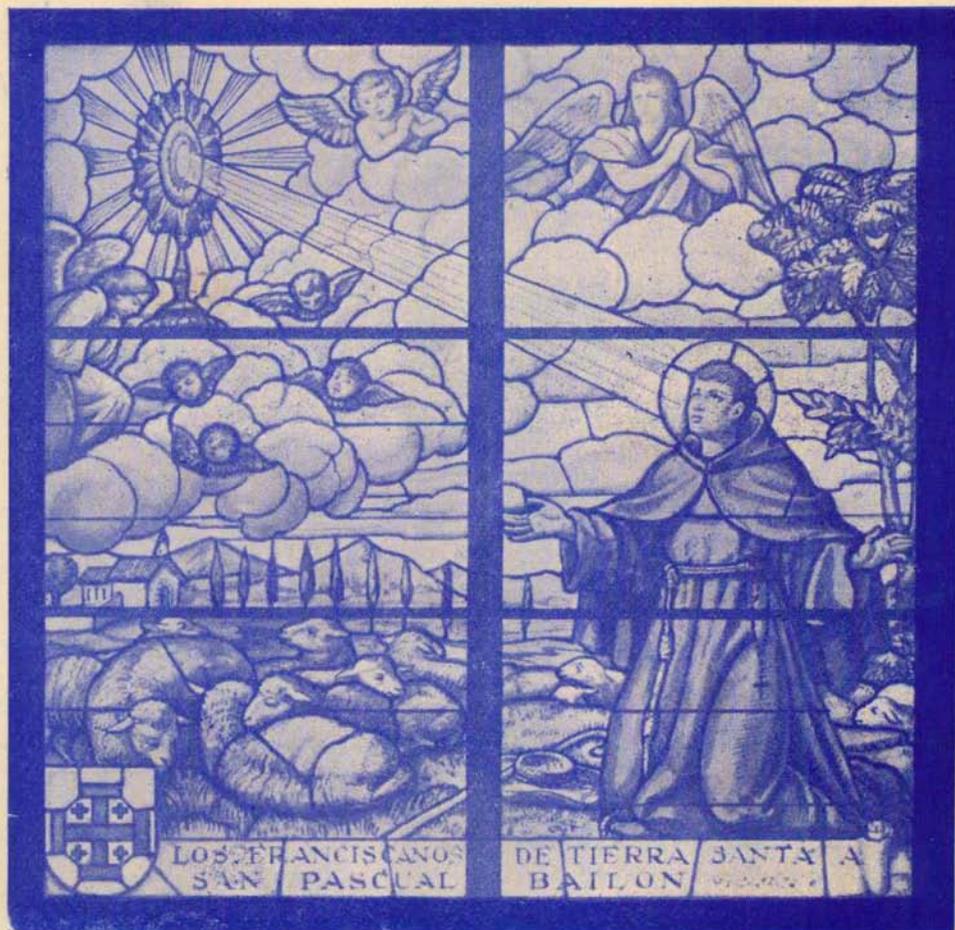
*&. Roses*



Colón, 11

Teléfono 2162

CASTELLON



El Jesús Sacramentado  
 el cielo te descubría,  
 que aún los cielos derritía,  
 de tu amor, el ardimiento...

## SAN PASCUAL

Administración y Dirección  
 Arrabal San Pascual, 70-Teléfono 320  
**VILLARREAL** (Castellón)

Precio { Al año 50 ptas.  
 Al mes 5 »

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo  
 Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón.